

ACTE II.

N° 7

ENTR'ACTE ET AIR.

All^o mod^{to} con fuoco. (♩ = 112)

PIANO.

ff

ff

p

Cresc.

Cresc. sempre.

ff

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures with many notes beamed together, typical of a dense piano accompaniment.

Second system of musical notation. The bass clef part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Third system of musical notation. The bass clef part features a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, continuing the dense chordal texture.

Fifth system of musical notation. The right-hand part includes the lyrics "On lève la toile." and a change in time signature to 3/4.

All^{to} grazioso. (♩ = 112.)

Sixth system of musical notation, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The time signature is 3/4.

Seventh system of musical notation, continuing the piece.

Cresc. *f*

CATHERINE.

8va
p

Ah! qu'on a de peine à trou-

- ver un ma - ri non pas que j'y tienne ou que j'en veuille

Dieu merci mais qu'on a de peine à trou-ver un ma - ri mais

qu'on a de pei - ne à trouver hélas un ma - ri!

Voilà le troisième qui re_fu - se pas - se je crois

si c'était moi-même qui les eusse éloi_gnés tous trois si c'était moi

A piacere
mê - me qui les eusse éloi_gnés tous trois ah!

Suivez

mais qu'on a de peine à trou_ver un ma_ri non pas que j'y

Tempo.

tien_ne ou que j'en veuille Dieu merci ah! qu'on a de peine à trou -

- ver un ma - ri ah! qu'on a de peine à trou - ver un ma -

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The lyrics are "- ver un ma - ri ah! qu'on a de peine à trou - ver un ma -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). It includes dynamic markings: *Cresc.* (Crescendo), *f* (forte), and *p* (piano).

- ri mais qu'on a de pei - n e mais qu'on a de peine à trou - ver un ma -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- ri mais qu'on a de pei - n e mais qu'on a de peine à trou - ver un ma -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

- ri mais qu'on a de pei - n e mais qu'on a de peine à trou - ver à trou -

The third system continues the vocal line with the lyrics "- ri mais qu'on a de pei - n e mais qu'on a de peine à trou - ver à trou -". The piano accompaniment includes a *Cresc.* (Crescendo) marking.

- ver hé - las un ma - ri!

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "- ver hé - las un ma - ri!". The piano accompaniment features a *f* (forte) dynamic marking.

The fifth system consists of piano accompaniment in a grand staff, featuring complex chordal textures and arpeggiated figures. It concludes with a double bar line and a common time signature (C).

Mais aussi père et mè - re veulent toujours choi -

Moderato. (♩=96)

The first system of the score shows a vocal line in common time (C) with lyrics "Mais aussi père et mè - re veulent toujours choi -". The piano accompaniment consists of a right hand with a melodic line and a left hand with a bass line. The tempo is marked "Moderato" with a quarter note equal to 96 beats per minute.

-sir si l'on nous laissait fai - re ça pourrait ré-us -

The second system continues the vocal line with lyrics "-sir si l'on nous laissait fai - re ça pourrait ré-us -". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns.

-sir si l'on nous laissait fai - re ça pourrait ré-us -

The third system continues the vocal line with lyrics "-sir si l'on nous laissait fai - re ça pourrait ré-us -". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns.

-sir si l'on nous laissait fai - re ça pourrait ça pourrait réus -

Suivez.

The fourth system continues the vocal line with lyrics "-sir si l'on nous laissait fai - re ça pourrait ça pourrait réus -". The piano accompaniment includes a key signature change to two flats and a time signature change to 2/4. The instruction "Suivez." is written below the piano part.

-sir.

All^{to} très modéré. (♩=76)

The fifth system features a new piano accompaniment in 2/4 time, marked "All^{to} très modéré." with a quarter note equal to 76 beats per minute. The vocal line continues with the lyric "-sir.".

Piano introduction with complex arpeggiated figures in both hands. The right hand features rapid sixteenth-note patterns, while the left hand has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*.

Avec grâce et expression

Moi sans m'y connaître — j'en ai rencontré — un seul que peut

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The piano accompaniment consists of simple chords and a steady bass line.

être — j'au-rais préfé- ré — mais son

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

(montrant son cœur)

nom person- ne ne le connaî- tra — oui l'honneur l'ordonne il restera là

Vocal line and piano accompaniment for the third line of lyrics. The piano accompaniment features a more active bass line.

et jamais personne ne le connaîtra non jamais personne non jamais personne

Vocal line and piano accompaniment for the fourth line of lyrics. The piano accompaniment includes a *Piu f* section and a *Fin* section.

Retenez.

Fin

ne le connaîtra ne le con - naî - tra! par mal -

Tempo.

ff *p*

- heur je vois bien hé - las qu'à m'ai - mer il ne pen - se

pas il fuit mes regardset mes pas eh bien mon -

- sieur ne m'aimez pas ça fait bien du mal

ça fait bien du mal mais c'est e -

ff

- gal moi sans m'y con-naî - tre j'en ai rencon-

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a melodic phrase that includes a trill-like figure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

- tré un seul que peut - ê - tre j'au-rai préfé - ré

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more sustained melody. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

mais son nom person - ne ne le connaî - tra

The third system shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment is characterized by a dense texture of chords in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

(montrant son cœur)

oui l'honneur l'ordome il restera là et jamais personne ne le connaîtra

The fourth system features a vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment has a consistent chordal texture. A dynamic marking 'Più f' is placed in the piano part.

Retenez.
non - jamais per - son - ne non jamais personne ne le connaîtra ne le con - naî -

The fifth system includes a vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment features a sustained chord in the right hand and a moving bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' and the instruction 'Suivez' are present in the piano part.

-tra oui l'honneur l'ordon - ne l'honneur l'ordon - ne jamais per-

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are "-tra oui l'honneur l'ordon - ne l'honneur l'ordon - ne jamais per-". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

- son - ne ne le connaît - tra oui l'honneur l'or - don - ne l'honneur l'or -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- son - ne ne le connaît - tra oui l'honneur l'or - don - ne l'honneur l'or -". The piano accompaniment maintains its rhythmic texture. A dynamic marking of *mf* is visible in the piano part.

- don - ne jamais per - son - ne ne le connaît - tra non jamais person - ne ne le connaît -

The third system features the vocal line with the lyrics "- don - ne jamais per - son - ne ne le connaît - tra non jamais person - ne ne le connaît -". The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present, and the word *Cresc.* is written in the piano part.

- tra jamais per - son - - - ne ne le connaît - tra.

The fourth system shows the vocal line with the lyrics "- tra jamais per - son - - - ne ne le connaît - tra.". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and the instruction *Plus vite.* indicating a tempo change.

The fifth system is primarily piano accompaniment, showing a continuation of the rhythmic patterns from the previous systems. It concludes with a final chord and a double bar line.

N°8
TRIO.

(Bas à son frère.)

GILLETTE. *Enhardi par votre air aimable* (Répétant.)

ANDIOL. *Enhar -*

PIANO. *Andante. (♩ = 72)*

CATHERINE. (Étonnée.) *En - hardi par mon air ai -*

A *- di par votre air ai - ma - ble*

C *- ma - ble*

G (Soufflant toujours.) *je viens mam'sel - le vous par - ler*

A *je - viens mam'sel - le vous par -*

C pour qui venez vous me par - ler

G vous parler pour un pauvre dia - ble

A - ler vous par -

C me par - ler pour un pauvre

A - ler pour un pauvre dia - ble

C dia - ble

G que votre aspect seul fait trembler

A que vo - tre as - pect seul fait trem -

C
que mon aspect seul fait trembler

G
il vous aime sans vous le di - re
(Avec expression)

A
- bler il vous

C
il a rai-son de ne rien

A
ai - - me sans vous le di - re

C
di - - re

G
et dût-il vous mettre en courroux

A
et dût - il vous mettre en cour -

et dût-il me mettre en courroux

je vous avoue-rai qu'il aspi - re

(Avec

-roux je

(Avec impatience)

eh bien a-chevez il as -

plus de force)

vous a- voue-rai qu'il as - pi - re

fp

- pi - re

au bonheur d'être votre é - poux

(N'osant achever)

au bon - heur... d'être votre é -

non je l'ai dit non jamais d'é - poux

- poux
Allegro (♩ = 126)
Cresc.

é - par - guez moi de grâce pour - suite aussi te - na - ce qui m'irrite et me las - se

p

j'ai ju - ré pour toujours in - différente et sa - ge et re - doutant l'o - rage

de fuir le ma - ri - a - ge et de fuir les a - mours

Al - lons donc de l'au - da - ce

O nou - vel - le disgrâ - ce

G
ne quit-te pas la place car c'est l'amour tena-ce qui l'em-porte toujours

A
d'un amour si te-nace tu vois qu'elle se lasse cessons de tels discours

G
cou-ra-ge donc courage car jamais la plus sage n'a fui le ma-ri-a-ge

A
je n'ai plus de cou-rage son cœur fier et sauva-ge veut fuir le ma-ri-a-ge

C
é - pargnez moi de grâce

G
et n'a fui les amours al - lons donc de l'audace

A
et renonce aux amours et renonce aux a-mours ô nou-vel-le disgrâce

C pour suite aus-si te-na-ce qui m'ir-rite et me lasse j'ai ju-ré pour toujours
 G ne quit-te pas la pla-ce car c'est l'amour te-na-ce qui l'emporte toujours
 A d'un amour si te-na-ce tu vois qu'elle se lasse ces-sons de tels discours

C in-dif-fé-rente et sage et re-doutant l'ora-ge de fuir le ma-ri-a-ge
 G cou-ra-ge donc coura-ge car jamais la plus sage n'a fui le ma-ri-a-ge
 A je n'ai plus de coura-ge son coeur fier et sauva-ge veut fuir le ma-ri-a-ge

C et de fuir les a-mours et de fuir les a-
 G et n'a fui les a-mours et n'a fui les a-
 A et re-nonce aux a-mours et re-nonce aux a-

C
-mours

G
-mours

A
-mours

(Bas à Audiol, et le soufflant toujours)

ainsi vous refusez de le voir de l'en

Plus lent. All^{to} (♩ = 88)

E
eh oui vraiment oui cent fois

G
-tendre

A
ain-si vous refusez de le voir de l'en-tendre

C
oui

G
ainsi de vous il ne doit rien at-tendre

A
ainsi de vous il ne doit rien at-

rien! rien! rien! rien!

(Avec sentiment, les larmes aux yeux)

- tendre

il au-rait

GILL.

(de même)

oh! oui il aurait fait un bon ma-

fait pourtant un bon ma - ri

mais je ne veux pas de ma - ri je l'ai dit je l'ai dit

- ri

ANDIOL.

c'est dit tout est fini tout est fi-

The musical score for Andiol consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has lyrics: "c'est dit tout est fini tout est fi-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

CATHERINE.

A piacere pourquoi donc? pour-
ni et je n'ai plus qu'à m'aller pen - dre

The musical score for Catherine consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has lyrics: "A piacere pourquoi donc? pour- ni et je n'ai plus qu'à m'aller pen - dre". The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment.

c
- quoi?

The musical score for Gillette consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has lyrics: "- quoi?". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

GILLETTE.

Molto All^o (♩ = 144) C'est que cet é - poux si mal - heu -
- reux si dé - vou - é si ten - dre c'est

The musical score for Gillette consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has lyrics: "C'est que cet é - poux si mal - heu - reux si dé - vou - é si ten - dre c'est". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

C
comment? c'est lui! ah!

G
lui c'est lui!

A
c'est moi!

Cresc. *ff*

C
que ne le di_siez vous que ne le di_siez

G
ah!

A
ah!

ff

C
vous

A
ah! ah! dans ma mi_sè_re

ff *p* *(♩ = 116) Poco più lento.*

A

où le sort — con-traire — à toujours — me tai-re — m'a_vait des — ti-né

A

mais son doux — sou-rire — finit mon — mar-tyre — et pour moi — va lui-re

Rit.

Suivez

GILLETTE.

un jour for-tuné — Tu le vois — mon frè-re — à quoi bon — se taire

Tempo.

G

à l'amour — sincè-re — elle a par-donné — votre coeur — soupi-re

G

di-tes le — beau si-re — comment sans — rien di-re — è-tre de-vi-né —

Rit.

Tempo.

Suivez.

CATHERINE.

Mais pourquoi vous tai_re pourquoi ce mys_tè_re à l'amour sin_cè_re

j'aurais par - donné vo_tre cœur sou_pi_re il fal_lait le di_re

et pour nous va lui_re un jour for_tu_né pauvre et voyant vo_tre opu -

Rit. **ANDIOL.**

Suivez. **Tempo.** *f Dim.* *p*

CATHERINE.

Et

- len - ce sans rien di - re je vous ai - mais

C
 moi de_vant vo_tre si - len - ce sans rien vous di - - re j'atten -

C
 - dais j'attendais j'atten - dais Eh!

A
 je vous aimais je vous aimais

GILL. (d'un ton

G
 de reproche) ten.
 bien... eh! bien...

C
 mais pour_quoi — vous tai - re pour_quoi ce — mys - tè - re

G
 tu le vois — mon fré - re à quoi bon — se tai - re

A
 ah! dans ma — mi - sè - re oui le sort — con - trai - re

p

C à l'amour sin_cè_re j'aurais par - donné vo_tre cœur sou_pi_re
 G à l'amour sin_cè_re elle a par - donné vo_tre cœur sou_pi_re
 A à toujours me tai_re m'a_vait des - ti_né mais son doux souri_re

C par_lez donc beau si_re com - ment sans rien
 G par_lez donc beau si_re comment sans rien di_re è - tre de - vi -
 A fi_nit mon mar_ty_re et pour moi va lui_re un jour for_tu -

C di_re è - tre de - vi - né com-ment sans rien
 G - né è - tre de - vi - né com-ment sans rien
 A - né un jour for - tu - né et pour moi va

Animez.

ff *Poco Rit.*

di - re è - tre de - vi - né — comment sans rien di - re è - tre de - vi -

ff *Poco Rit.*

di - re è - tre de - vi - né — comment sans rien di - re è - tre de - vi -

ff *Poco Rit.*

lui - re un jour for - tu - né — et pour moi va lui - re un jour fortu -

Cresc. *ff* *Suivez*

- né!

- né!

- né!

ff

N° 9.

QUATUOR.

PIANO.

All^o deciso. (♩ = 120)

MATHÉO.

Largement.

Andante (♩ = 80)

Du ciel les bontés pro-tec-tri-ces

M

Rit.

Tempo.

sur vous s'é-tendent mes en-fants il dé-tour-ne les

Suivez. Dim.

M

ma-lé-fi-ces et bri-se les-poir des mé-chants

Cresc. f p

M

et brise l'espoir des mé - chants j'apporte de bon - nes nou -

Plus animé

Suivez *p*

CATHERINE.

Vraiment! vraiment! quelles sont el - les?

GILLETTE

Vraiment! vraiment! quelles sont el - les?

ANDIOL.

Vraiment! vraiment! quelles sont el - les?

M

- vel - les

Cresc: *p*

(Bien articulé.)

M

d'a - bord le père Bazu modé - rant sa grande colè - re fait

M

grà - ce à Pistoia pourvu qu'il rapporte la dot en - tiè - re

M

quant à sa fil - le ob - jet charmant j'ai par un conseil fort ha -

M

- bi - le fait com - pren - dre que de - ve - nant à ma - rier plus dif - fi -

M

- ci - le pour son père il é - tait ur - gent de se montrer moins e - xi -

M

- geant qu'il devait donc avec sa - ges - se à l'or préférer la ten -

M

- dres - se que je connaissais un a - mant riche hé - las d'amour seu - le -

C
eh bien! ah!

G
eh bien! ah!

A
eh bien! ah!

M
a piacere.

- ment mais très ri - che de ce cô - té Andiol est accep - té

All^o molto.

ff

Marcato.

C
du ciel

G
du ciel les bontés protec-

A
du ciel les bontés protec-

M
du ciel les bontés protec-

Ri - tē - nu - to 1^o Tempo.

f *Dim.* *mf*

C
les bontés pro-tec-tri-ces toujours consolent ses en-fants ses en-

G
-tri-ces toujours consolent ses en-fants ses en-

A
-tri-ces toujours consolent ses en-fants

M
-tri-ces sur vous s'étendent mes en-fants

Rit

Suivez

Din.

C
-fants oui! toujours et bri-se l'espoir des mé-

G
-fants il con-so-le et bri-se l'espoir des mé-

A
le ciel tou-jours conso-le et bri-se l'espoir des mé-

M
il dé-tour-ne les ma-lé-fi-ces et bri-se l'espoir des mé-

Tempo

Cresc.

f

G
_chants et brise l'es_poir des méchants

A
_chants et brise l'es_poir des méchants

V
_chants et brise l'es_poir des méchants

M
_chants et brise l'es_poir des méchants

(Bien articulé)

M
mais redoutant un sort con _trai _re cet hymen le père Ba -

M
_ zu _ _ vent qu'il soit aujourd'hui con _ clu veut qu'il soit aujourd'hui con -

M
_ clu il a raison c'est néces -

M

- sai - re char - geons nous donc de tous les soins

(à Andiol.)

- toi, cherche les quatre té - moins, toi, cherche les quatre té -

p

(à Gillette)

- moins toi tu t'occuperas Gil -

f *p*

(à Catherine)

... let - te et du repas et de la fête vous songez à votre toi -

f *p*

CATHERINE

Quoi reprendre en - cor ma splendeur

GILLETTE.

- let - te songez à votre toi - lette Voyez! voy -

(A demi voix)

dis donc ma soeur

ez! le beau malheur Ca_the - ri - ne ma

ma soeur ma

soeur ma soeur

soeur pour nous plus de pei - né en fincette chai - ne u - nit deses

Un peu plus lent.

noeuds deux coeurs amoureux deux coeurs amoureux

ANDIOL.

pour nous plus de

A
 pei - - ne en-fin cette chaî - - ne u-nit de ses noeuds deux cœurs amou-

C
 pour - nous plus de peine en - fin cet-te

G
 pour nous plus de peine en - fin cet-te

A
 - reux deux cœurs amoureux pour nous plus de peine en - fin cet-te

M
 pour nous plus de peine en - fin cet-te

Animez.

C
 chaîne u - nit de ses noeuds deux cœurs amou - reux pour ce mari -

G
 chaîne u - nit de ses noeuds deux cœurs amou - reux pour ce mari -

A
 chaîne u - nit de ses noeuds deux cœurs amou - reux pour ce mari -

M
 chaîne u - nit de ses noeuds deux cœurs amou - reux pour ce mari -

C
- a - ge c'est fête au vil - lage fil - les et garçons chan - tons et dan -

G
- a - ge c'est fête au vil - lage fil - les et garçons chan - tons et dan -

A
- a - ge c'est fête au vil - lage fil - les et garçons chan - tons et dan -

M
- a - ge c'est fête au vil - lage fil - les et garçons chan - tons et dan -

Largement

C
- sons ah! ah! ah! ah!

G
p
- sons dan - sons oui fil - les et gar - çons chan -

A
p
- sons dan - sons oui fil - les et gar - çons chan -

M
p
- sons dan - sons oui fil - les et gar - çons chan -

Même mouvt

C
ah! ah!

G
_ tons dan - sons chan - tons chan - tons dansons que

A
_ tons dan - sons chan - tons chan - tons dansons que

M
_ tons dan - sons chan - tons chan - tons dansons que

Cresc: *f* *p*

C
ah! ah! ah! ah!

G
le gai tam - bou - rin bien - tôt dise aux é -

A
le gai tam - bou - rin bien - tôt dise aux é -

M
le gai tam - bou - rin bien - tôt dise aux é -

Cresc: *f* *p*

C
ah! ah!

G
Cresc: f p
_ chos nos chants provençaux fil - les et garçons fil -

A
Cresc: f p
_ chos nos chants provençaux fil - les et garçons fil -

M
Cresc: f p
_ chos nos chants provençaux fil - les et garçons fil -

C
ah!

G
tr
_ les et garçons chan - tons ah!

A
tr
_ les et garçons chan - tons dan - sons chan - tons dan -

M
tr
_ les et garçons chan - tons ah! chan - tons ah!

G
 G
 A
 M

ff ah!
ff ah!
ff - sons chan- tons ah! chan - tons!
ff chan- tons ah! chan - tons!

ff *Même mouvt*
Dim.

GILLETTE.

ch! veux tu donc encor te tuer maintenant .

p

Rit.

G

grand méchant
 ANDIOL.
 moi mou-rir non ma foi moi mou-rir non ma foi

Tempo.
Suivés

A

Je veux vivre au contraire et toujours et pour toi — je veux vivre au con-

p *Cresc.* *f*

CATHERINE.

Pour nous plus de pei - ne enfin cet te

A

traire et toujours et pour toi

f *p* *1^o Tempo.*

chaî - ne u - nit de ses noeuds deux cœurs amoureux — deux cœurs amou -

C

- reux

ANDIOL.

pour nous plus de pei - ne enfin cette chaî - ne u - nit de ses

C

A

noeuds deux cœurs amou - reux deux cœurs amou -

C

G

A

M

Animez

pour nous plus de peine en - fin cet - te chaîne u - nit de ses

pour nous plus de peine en - fin cet - te chaîne u - nit de ses

- reux pour nous plus de peine en - fin cet - te chaîne u - nit de ses

pour nous plus de peine en - fin cet - te chaîne u - nit de ses

C

G

A

M

noeuds deux cœurs amou - reux pour ce ma - ri - a - ge c'est fête au vil -

noeuds deux cœurs amou - reux pour ce ma - ri - a - ge c'est fête au vil -

noeuds deux cœurs amou - reux pour ce ma - ri - a - ge c'est fête au vil -

noeuds deux cœurs amou - reux pour ce ma - ri - a - ge c'est fête au vil -

C
- la-ge fil - les et gar- çons chan - tons et dan - - sons

G
- la-ge fil - les et gar- çons chan - tons et dan - - sons dan -

A
- la-ge fil - les et gar- çons chan - tons et dan - - sons dan -

M
- la-ge fil - les et gar- çons chan - tons et dan - - sons dan -

Même mouvt

p

Largement.

C
f ah! ah! ah! ah! ah!

G
- sons oui fil - les et gar - çons chan - tons dan - sons chan -

A
- sons oui fil - les et gar - çons chan - tons dan - sons chan -

M
- sons oui fil - les et gar - çons chan - tons dan - sons chan -

C
ah! ah! ah!

G
Cresc. f *p*
- tons chan - tons et dansons que le gai tam - bou -

A
Cresc. f *p*
- tons chan - tons et dansons que le gai tam - bou -

M
Cresc. f *p*
- tons chan - tons et dansons que le gai tam - bou -

C
ah! ah!

G
Cresc. f
- rin bien - tôt dise aux é - chos nos chants provençaux

A
Cresc. f
- rin bien - tôt dise aux é - chos nos chants provençaux

M
Cresc. f
- rin bien - tôt dise aux é - chos nos chants provençaux

C
ah! ah! ah!

G *p*
fil - les et garçons fil - les et garçons chan - *tr*

A *p*
fil - les et garçons fil - les et garçons chan - *tr*

M *p*
fil - les et garçons fil - les et garçons chan - *tr*

C *ff*
ah!

G *ff*
- tons ah! ah!

A *ff*
- tons dan - sons chan - tons dan - sons chan - tons ah!

M *ff*
- tons ah! chan - tons ah! chan - tons ah!

Cresc.

C  ah!

G  ah!

A  chan - tons dan - sons ah! chan - tons ah!

M  chan - tons dan - sons filles et gar - çons chan - tons filles et gar -

Animez un peu.
 *ff* *p*

C  ah! ah!

G  ah! dan - sons

A  dan - sons ah! chan - tons ah!

M  çons dan - sons filles et gar - çons chan - tons filles et gar - çons

 *fp*

C

G *p*
que — le gai tam — bou_rin bien — tôt

A *p*
que — le gai tam — bou_rin bien — tôt

M *p*
que — le gai tam — bou_rin bien — tôt

C

G
dise aux — é — chos nos chants pro — ven_çaux nos

A
dise aux — é — chos nos chants pro — ven_çaux nos

M
dise aux — é — chos nos chants pro — ven_çaux nos

C


ah!

G
 chants pro - ven - çaux ah! ah!

A
 chants pro - ven - çaux ah!

M
 chants pro - ven - çaux ah! ah!

Animez
ff


C
 ah! oui chan - tons et dan -

G
 ah! ah! oui chan - tons et dan -

A
 ah! oui chan - tons et dan -

M
 ah! ah! oui chan - tons et dan -

ff


S
- sons ah! _____

A
- sons dan - - - sons! _____

M
- sons dan - - - sons! _____

Detailed description: This section contains three vocal staves. The Soprano staff (S) has lyrics "- sons ah!" with a long horizontal line following. The Alto staff (A) has lyrics "- sons dan - - - sons!" with a long horizontal line following. The Bass staff (M) has lyrics "- sons dan - - - sons!" with a long horizontal line following. Each staff has musical notation above it, including a trill (tr) and various note values.

ff *Mesuré* *ff*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves (treble and bass clef). The first measure has a dynamic marking of *ff*. The second measure has a tempo marking of *Mesuré*. The third measure has a dynamic marking of *ff*. The piano part features chords and moving lines in both hands.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves (treble and bass clef). The piano part continues with chords and moving lines in both hands.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves (treble and bass clef). The piano part continues with chords and moving lines in both hands.

SCÈNE ET ROMANCE.

PIANO.

All^o vivace. (♩=152) Andante. (On parle)

ANDIOL.

Récit. (à demi voix)

All^o vivace. A la hâ - te j'avais achevé ma toi-

-lette et le bouquet en main les gants blancs l'air de fête j'allais p'mon témoin prendre le vieux Rain

-bau ami de la famille et gardien du châ - teau à peine étais-je en -

-tré dans le corridors sombre qui mène à son lo - gis que soudain à mes

All^o vivace

A

yeux une leur blafarde apparaissant dans l'ombre d'un des fils de l'enfer m'offre les traits hi-

A

-deux et quand recommandant mon âme à ma patronne tremblant j'en lançai hors de ce lieu fa-

Cresc.

A

-tal j'aperçois dans ma main cet écrit infernal que Belzébuth venait d'y glis-

Mesuré.

f *p*

GILL. (Avec vivacité.)

don-ne don-ne

A

ser tu trembles comme moi!..

Moderato.

p

GILL.

j'ai grand peur c'est é-

Alto

p *f*

(Elle lit.)

-gal ar - rê - te il en est temps si ta

The first system of music features a vocal line in G major with lyrics '-gal ar - rê - te il en est temps si ta'. The piano accompaniment includes a forte (f) dynamic marking and a piano (p) dynamic marking. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

flamme insen - sé - e de Bel - zé - buth ravit la fi - an -

The second system continues the vocal line with lyrics 'flamme insen - sé - e de Bel - zé - buth ravit la fi - an -'. The piano accompaniment features an 8va marking above the right hand and continues with chords and moving lines.

- cé e de - main pour châti - er ton au - da - ce

The third system continues the vocal line with lyrics '- cé e de - main pour châti - er ton au - da - ce'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

de - main je viendrai t'é - tran - gler moi

The fourth system continues the vocal line with lyrics 'de - main je viendrai t'é - tran - gler moi'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

mê - me de ma main o ciel! Vivace.

loco

The fifth system concludes the vocal line with lyrics 'mê - me de ma main o ciel! Vivace.' and includes the instruction 'loco'. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic marking and includes a 'loco' section with rapid, slurred notes.

GILLETTE.

(♩ = 88)
Moderato

Demain de main redoute sa co-

lè - - re ne lut te point contre un fatal des - tin pour toi pour

moi renonce à cet hy - men - - - pour toi - - - pour moi renonce à cet hy -

- men - - - je n'ai que toi mon frère sur la terre - - - et je mour-

- rais si tu mourais de main - - - et je mourrais et je mourrais si tu mou-

f *p* *mf* *mf*

G
-rais de main et je mourrais si tumourais de main et je mour-

G
-rais si tumourais de main demain!

Suitez

Cresc.

f p

ANDIOL.

Demain demain oui ma perte est cer-

f p

A
-tai - - ne jamais l'en - fer ne nous me nace en - vain mais que j'ob-

A
-tienne et son cœur et sa main mais que j'obtienne et son cœur et sa

A

main que Catherine aujourd'hui m'appar-tien - ne qu'importe a-

A

-lors que jemeure de main qu'importe a - lors qu'importe alors que je

A

meu - re de - main qu'importe a - lors que jemeure de -

A

-main qu'importe a - lors que jemeure de main de -

Suivrez: Cresc.

GILLETTE

A

-main! non tu n'y penses pas

N^o 11
RONDO.

ANDIOL.



Allegro. (♩ = 120)

Tais toi ma sœur c'est

PIANO.

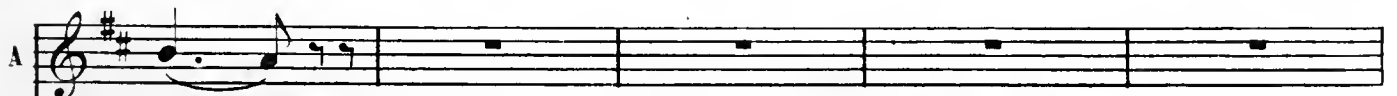
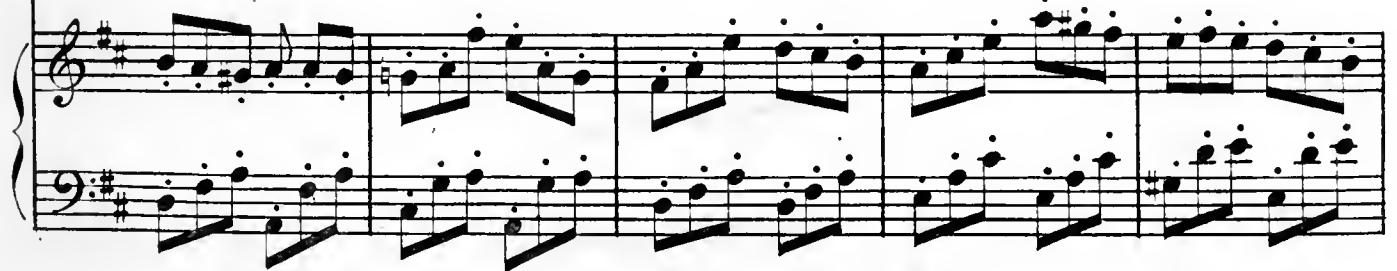


GILLETTE.

ANDIOL.



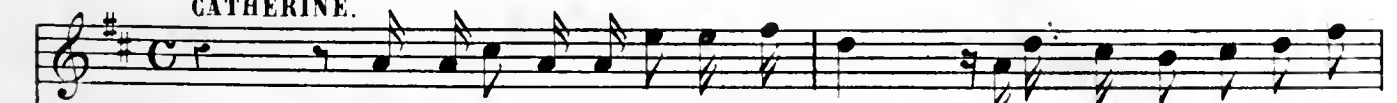
el - le mais vois donc vois plu-tôt toi mê - me qu'elle est



bel - le



CATHERINE.



Me voi-là me voi-là me voi - là avec mes ha-bits de ga -



c

_la me voi-là me voi-là me voi - là avec mes ha_bits de ga-

c

_la _____ ce n'est pas moi qu'on attendra ce n'est pas moi qu'on atten-

f *p*

c

-dra ce n'est pas moi qu'on at - ten - dra oui me voi -

Variante

_là non, non, ce n'est pas moi ce n'est pas moi qu'on atten - dra

c

_là non, non, ce n'est pas moi ce n'est pas moi qu'on atten - dra (♩. = 76)

All^{to} grazioso.

f *p*

(Sans vitesse)

Je suis prê - te pour la fê - te et sous mon blanc corset mon cœur

est inquiet il s'a - gi - te il pal - pi - te mais ce trouble ce trouble me

plait ah! sans pei - ne je m'en - chaî - ne car de sa li - ber - té mon cœur

est attris - té res - ter fil - le sans fami - le n'est - ce pas bien triste en vé - ri -

-té? mais je vois - que pour at - ten - dre pour at - tendre je n'ai pas per -

c

- du Dieu merci! et l'é_poux qu'on me fait pren_dre est ce_lui que mon cœur a choi_

c

- si ah! ah!

Variante

ah! ah! ah! Je suis

c

ah! ah! ah! Je suis

c

prê - te pour la fé - te et sous mon blanc corset mon cœur est inquiet il pal_

p

C
-pi - te il s'a - gi - te et ce trou - ble me plait
Animez un peu.

(à Gillette) (à Andiol)
Mais quelle mi - ne sépul - cra - le et nos témoins ? et nos té -

C
_ moins — oubli -
ANDIOL.
A
Ah! je les oubli - ais oui, je les oubli - ais

(à part)
C
_ er parex - em - ple et lui mon Dieu —
A
pardon j'y vais

comme il est pâ - le oh! oui — ce n'est pas éton-

-nant — c'est comme moi — c'est de conten - te - ment

Variante ah! ah! Je suis

ah! ah! Je suis

pré - te pour la fé - te et sous mon blanc corset mon cœur est inquiet il pal-

¹⁰Tempo.

-pi - te il s'a - gi - - temais ce trou - ble me plaît

Plus vite

mon cœur bat et pal-pi - te mais ce trouble me plaît

mais ce trou - ble me

Cresc.

plaît mon cœur bat et pal-pi - te mais ce trouble me

f p

plaît mais ce

trou - ble me plait mais ce trou - ble me plait

Cresc. *f* *fp* *Cresc.*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a melodic phrase in G major, marked with a fermata and a crescendo. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *Cresc.*, *f*, *fp*, and another *Cresc.* marking.

Variante ah!

Detailed description: A short musical phrase labeled 'Variante' with the vocal line 'ah!'. It consists of a single melodic line with a fermata and a crescendo.

ah! ah!

ff

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two 'ah!' exclamations. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A *ff* dynamic marking is present.

ah oui ce trou - ble me

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with 'ah' and continues with 'oui ce trou - ble me'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

ah! cui ce trouble me plait!

ff *ff*

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line has 'ah!' followed by 'cui ce trouble me plait!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Two *ff* dynamic markings are present.

Detailed description: This system contains the fifth system of piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the previous systems.

Detailed description: This system contains the sixth system of piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the previous systems.

FINAL.

All^o moderato. (♩ = 116)

PIANO.

ff

ff

MATHÉO.

Où mes no - bles seigneurs je ma - rie au - jour d'hui la

Le MARQUIS.

bel - le Ca - the - ri - ne

Eh

le M

mais j'en suis ra - vi j'en suis ravi ain - si que ces mes - sieurs

CATHERINE.

C'est ê - tre bien har - di - e

Le MARQUIS.

que d'o - ser vous pri - er De

CATHER: (avec grâce)

Le MARQ.

qu'il ma belle enfant d'as - sis - ter à ma no - ce Ah!

rit. tr. Tempo. p

Suivez.

le M j'aime à la fo - li - e les noces de vil - la - ge

T RAYMOND avec les 1^{rs} Tenors. Ah! vraiment c'est charmant ah! vrai -

B CHOEUR DE SEIGNEURS. Ah! vraiment c'est charmant ah! vrai -

mf

le M

T

B

Et s'il le faut je se-

- ment c'est charmant

- ment c'est charmant

tr

p

le M

T

B

- rais au besoin heu - reux d'être votre témoin

moi de

moi de même

moi de même

mf

mf

mf

le M

T

B

même

moi de même moi de mê - - me moi de mê - - me

moi de même moi de mê - - me moi de mê - - me

mf

f

p

Le MARQUIS et RAYMOND.

Vrai - ment vraiment c'est charmant

Vrai - ment vraiment c'est charmant

Ri - te - nu - to And^{te} (♩-76) Vrai - ment vraiment c'est charmant

le M pour ce ma ri - age où l'on nous en - gage i - ci

T pour ce ma ri - age où l'on nous en - gage i - ci

B pour ce ma ri - age où l'on nous en - gage i - ci

le M nous offrons gaîment d'être les témoins de l'heureux a - mant

T nous offrons gaîment d'être les témoins de l'heureux a - mant

B nous offrons gaîment d'être les témoins de l'heureux a - mant

le M
R

gou - tons les plaisirs champê - tres car chacun est in - vi - té cha -

T

gou - tons les plaisirs champê - tres car chacun est in - vi - té cha -

B

gou - tons les plaisirs champê - tres car chacun est in - vi - té cha -

le M
R

- cun est in - vi - té ce n'est qu'à l'ombre des hê - tres

T

- cun est in - vi - té ce n'est qu'à l'ombre des hê - tres

B

- cun est in - vi - té ce n'est qu'à l'ombre des hê - tres

le M
R

que l'on trouve encor la gai - té vrai - ment

T

que l'on trouve encor la gai - té vrai - ment

B

que l'on trouve encor la gai - té vrai - ment

le M
R

vraiment²estvraiment pourcemariage où l'on nous engage i - ci

T

vraiment²estvraiment pourcemariage où l'on nous engage i - ci.

B

vraiment²estvraiment pourcemariage où l'on nous engage i - ci

le M
R

nous offrons gaïment d'être les témoins de l'heureux a - mant

T

nous offrons gaïment d'être les témoins de l'heureux a - mant

B

nous offrons gaïment d'être les témoins de l'heureux a - mant

MATHÉO.

All.^o moderato. (♩ = 112)

en l'honneur du fu - tur

mf *p* *f*

M

un couplet un couplet c'est l'u - sa - ge

p

M

quoi je vous in - ti - mi - de un jour de mari -

p

M

- a - ge la chanson est per - mi - se et jadis ou - vri - er

Cresc *f*

M

je me rappelle encor les refrains du mé - tier

p

M

vous allez en ju - ger!

All^o marcato. (♩=100)

PIANO.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a forte (f) dynamic marking.

M

Au-tour-naut du pont d'A-yi-gnon habite un maître for-ge-

Vocal and piano accompaniment for the first line of lyrics.

M

-ron ha-bite un maître forge-ron c'est un so-li-de compa-gnon

Vocal and piano accompaniment for the second line of lyrics.

M

le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne

Vocal and piano accompaniment for the third line of lyrics.

M

tapetoujours sur l'enclume il re-frappe il re-frap-pe toujours sur l'enclume il re-

Rit.

Suivez Tempo.

Vocal and piano accompaniment for the fourth line of lyrics, including a ritardando (Rit.) and tempo change instruction.

SEIGNEURS et PAYSANS.

Musical notation for the first system, including a bass line with a *Rit.* marking and a *tr* (trill) marking.

- frappe il re - frap - pe!

Soprano vocal line (S) with lyrics: le jour la nuit son marteau frappe frappe

CATHERINE et GILLETTE avec les Sopr.
Le MARQ. PIS. et RAYM. avec les Ténors.

le jour la nuit son marteau frappe frappe

Tenore vocal line (T) with lyrics: le jour la nuit son marteau frappe frappe

le jour la nuit son marteau frappe frappe

Bass vocal line (B) with lyrics: le jour la nuit son marteau frappe frappe

le jour la nuit son marteau frappe frappe

Piano accompaniment for the first system, including a *Suivez f* marking.

Musical notation for the second system, including a bass line.

Il a

Soprano vocal line (S) with lyrics: cognecogne ta-pe toujours sur l'enclume il re-frappe il re - frap - pe!

cognecogne ta-pe toujours sur l'enclume il re-frappe il re - frap - pe!

Tenore vocal line (T) with lyrics: cognecogne ta-pe toujours sur l'enclume il re-frappe il re - frap - pe!

cognecogne ta-pe toujours sur l'enclume il re-frappe il re - frap - pe!

Bass vocal line (B) with lyrics: cognecogne ta-pe toujours sur l'enclume il re-frappe il re - frap - pe!

cognecogne ta-pe toujours sur l'enclume il re-frappe il re - frap - pe!

Piano accompaniment for the second system.

M

fait pour le roi Hen - ri casque et bras - sards en fer po - li casque et bras -

p

M

- sards en fer po - li la cotte et la cui - rasse aus - si

f

M

le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne

f *p*

M

ta - pe toujours sur l'enclume il re - frappe il re - frap -

rit. *tr.*

Suivez. Tempo.

M

- pe toujours sur l'enclume il re - frappe il re - frap -

rit. *tr.*

Suivez. *f*

CATH.
 GILL.
 M.
 -pe!

Le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne ta-pe toujours sur
 Le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne ta-pe toujours sur

S.
 T.
 B.

Le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne ta-pe toujours sur
 Le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne ta-pe toujours sur
 Le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne ta-pe toujours sur

C.
 G.
 S.
 T.
 B.

l'enclume il re - frap-pe il re - frap - - pe un beau
 l'enclume il re - frap-pe il re - frap - - pe
 l'enclume il re - frap-pe il re - frap - - pe
 l'enclume il re - frap-pe il re - frap - - pe

jour voilà qu'en sa main le marteau s'arrête soudain le marteau s'arrête sou-
Un peu plus lent.

- dain plus de tra - vail plus de re - frain

- dain
 GILL.
 c'est l'amour seul l'amour qui frappe frappe cogne cogne ta-pe à son cœur

1^o Tempo.

à son cœur c'est l'amour qui

Rit.

c'est l'amour qui frappe et re - frap - - pe à son cœur c'est l'amour qui

Suivez. Tempo.

C
- frappe et re - frap - - pe c'est l'amour seul l'amour qui frappe frappe

G
- frappe et re - frap - - pe c'est l'amour seul l'amour qui frappe frappe

S
c'est l'amour seul l'amour qui frappe frappe

T
c'est l'amour seul l'amour qui frappe frappe

B
c'est l'amour seul l'amour qui frappe frappe

Suivez

C
cogne cogne ta-pe à son coeur c'est l'amour qui frappe et re - frap - -

G
cogne cogne ta-pe à son coeur c'est l'amour qui frappe et re - frap - -

S
cogne cogne ta-pe à son coeur c'est l'amour qui frappe et re - frap - -

T
cogne cogne ta-pe à son coeur c'est l'amour qui frappe et re - frap - -

B
cogne cogne ta-pe à son coeur c'est l'amour qui frappe et re - frap - -

C
- pe!

G
- pe!

M
Con brio.
Mais de celle qu'il aimait tant il obtient le consente-ment-il obtient

S
- pe!

T
- pe!

B
- pe!

p

M
le consen-te-ment à sa forge il revient gai-ment

f

M
- le jour la nuit son marteau frappe frappe cogne cogne tape toujours sur

p

Musical notation for the first system, including a piano accompaniment and a vocal line. The vocal line includes the lyrics: "l'enclume il re - frappe il re - frap - pe toujours sur l'enclume il re -". Above the piano part, the instruction "Suivez. Tempo." is written.

Musical notation for the second system, including a piano accompaniment and vocal lines for Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics for the vocal parts are: "frappe il re - frap - pe!" and "Et sur le fer son marteau frappe frappe".

CATH. et GILL. avec les Sopr. Et sur le fer son marteau frappe frappe

Le MARQ: PIS. et RAY: avec les Tén. Et sur le fer son marteau frappe frappe

Et sur le fer son marteau frappe frappe

The piano accompaniment includes the instruction "Suivez".

Musical notation for the third system, including a piano accompaniment and vocal lines for Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics for the vocal parts are: "cognecogne tape toujours sur l'enclume il re - frappe il re - frap - pe!".

cognecogne tape toujours sur l'enclume il re - frappe il re - frap - pe!

cognecogne tape toujours sur l'enclume il re - frappe il re - frap - pe!

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

PISTOIA.

All^o Mod^{to} 1^o Tempo.

A chacun mes a - mis son i - dé -

e et les nôtres sont, je vous l'avouerai tout bas, que ce nouvel hy -

- men aujourd'hui n'aura pas plus de succès que les au - - tres

Le MARQ. PIST.

Vous croy - ez et pourquoi? D'a -

- bord le fi - an - cé ne vient pas ou du moins il n'a pas l'air pres

P

- sé ce qui prou - - ve, la chose est clai - - re, qu'il hésite ou re-

Le MARQ.

- fu - - se Au fait il ne vient

le M

pas et

T

CHOEUR de PAYSANS. *p* Non! non! il ne viendra pas J'en suis sûr

PISTOÏA.

B

p Non! non! il ne viendra pas

G

moi je l'es - pè - - re que Dieu d'i - ci détourne et



G

son cœur et ses pas

p

S

T

B

CHOEUR DE PAYSANS.

le voi - ci

le voi - ci

le voi - ci

ff

ff

S

T

B

le voi - ci

le voi - ci

le voi - ci

quelle pâ - leur

quelle pâ - leur

quelle pâ - leur

la

la

la

p

p

p

ANDIOL (à Mathéo)

A
S
T
B

Mon a -
crainte sur tous ses traits est em - prein - te
crainte sur tous ses traits est em - prein - te
crainte sur tous ses traits est em - prein - te

CATHERINE.

A

Ah! qu'avez-vous mon
- mi mon frè - re

C
A

Dieu
cet hy - men au - jour - d'hui ne saurait a - voir

C
G
A
P
M
S
T
B

ô Ciel
ô Ciel
lieu
ô Ciel encor en_cor encor en_
ô Ciel
CHOEUR de PAYSANS. f
ô Ciel encor en_cor encor en_
ô Ciel encor en_cor encor en_
ô Ciel encor en_cor encor en_
ff p

GILLETTE. (à part.)

G
Ou plu_tôt le mira_cle qui l'a sauvé

A
ANDIOL. (à Mathéo)
croiriez

P
- cor (à Andiol.)

M
et que est cet obs_ta_cle?

S
- cor

T
- cor

B
- cor

Piano accompaniment with dynamics *f* and *f p*.

A
vous quel affront que personne ne veut ou n'ose en ce village me servir de témoin pour

Piano accompaniment with dynamics *p* and *Cresc*.

MATHÉO.

A
no_tre mari_a - ge Si ce n'est que ce-la

Piano accompaniment with dynamics *p* and trills.

A Et qui donc?

M d'au_tres t'en servi_ront mon sei_

LE MARQ.
Moi!

- gneur et ses nobles amis Vous même à l'instant vous nous l'avez promis
RAYMOND avec les 1^{ers} Ténors.

T

B

CHOEUR DE SEIGNEURS.

mf

tr

mf

f

mf

T c'est vrai c'est vrai c'est vrai c'est

B vrai c'est vrai c'est vrai c'est

f

T
B

vrai Pour ce gentil

Ri - te - nu - to And^{te} 1^o tempo.

p

C

mari - a - ge c'est vraiment grand honneur que d'avoir dans ce vil - la - ge pour témoin

C

mon seigneur pour ce gentil ma - ri - a - ge c'est vrai - ment grand hon - neur

ANDIOL.

Le MARQ. et RAY.

vrai - ment vraiment c'est charmant pour ce mariage où l'on nous engage

MATHÉO.

T
B

SEIGNEURS. vrai - ment vraiment c'est charmant pour ce mariage où l'on nous engage

vrai - ment vraiment c'est charmant pour ce mariage où l'on nous engage

p

que d'avoir dans ce vil - la - ge pour té - moin mon sei - gneur

GILLETTE.

ô fu -

que d'avoir dans ce vil - la - ge pour té - moin mon sei - gneur

**le M
R
PISTOIA.**

i - ci nous offrons gaiment d'être les témoins de l'heureux amant goû - tons

ô fu -

que d'avoir dans ce vil - la - ge pour té - moin mon sei - gneur

**T
B**

i - ci nous offrons gaiment d'être les témoins de l'heureux amant goû - tons

i - ci nous offrons gaiment d'être les témoins de l'heureux amant goû - tons

**S
T
B**

CHOEUR de PAYSANS.

pp ô fu -

pp ô fu -

pp ô fu -

G
- nes - - te ma - ri - a - ge dont cha -

M
les plaisirs champêtres car chacun est invité chacun est in - vi - té ce n'est

P
- nes - - te ma - - ri - - a - - ge dont cha -

T
les plaisirs champêtres car chacun est invité chacun est in - vi - té ce n'est

B
les plaisirs champêtres car chacun est invité chacun est in - vi - té ce n'est

S
- nes - - te ma - - ri - - a - - ge dont cha -

T
- nes - - te ma - - ri - - a - - ge dont cha -

B
- nes - - te ma - - ri - - a - - ge dont cha -

CATHERINE.

Pour ce gentil
 - cun est at - tris - té ah! quel mal-
 ANDIOL.
 oui pour notre
 qu'à l'ombre de hêtres que l'on trouve encor la gai-té vrai-ment
 P
 - cun est at - tris - té ah! quel mal-
 MATHÉO.
 Pour ce gentil
 T
 qu'à l'ombre des hêtres que l'on trouve encor la gai-té vrai-ment
 B
 qu'à l'ombre des hêtres que l'on trouve encor la gai-té vrai-ment
 S
 - cun est at - tris - té ah! quel mal-
 T
 - cun est at - tris - té ah! quel mal-
 B
 - cun est at - tris - té ah! quel mal-
 Piano accompaniment

ma - ri - a - ge c'est vraiment grand hon - neur que d'avoir dans

- heur pour le vil - la - ge Sa - tan ne

ma - ri - a - ge c'est vraiment grand hon - neur que d'avoir dans

vraiment c'est charmant pour ce mariage où l'on nous engage i - ci

- heur pour le vil - la - ge Sa - tan ne

ma - ri - a - ge c'est vraiment grand hon - neur que d'avoir dans

vraiment c'est charmant pour ce mariage où l'on nous engage i - ci

vraiment c'est charmant pour ce mariage où l'on nous engage i - ci

- heur pour le vil - la - ge Sa - tan ne

- heur pour le vil - la - ge Sa - tan ne

- heur pour le vil - la - ge Sa - tan ne

4.

ce vil - la - ge pour té - moin mon sei - gneur ah! pour nous
 veut pas de par - ta - ge ô fa -

ce vil - la - ge pour té - moin mon sei - gneur ah! pour nous
 nous offrons gaiement d'être les témoins de l'heureux amant d'être les témoins
 veut pas de par - ta - ge ô fa -

ce vil - la - ge pour té - moin mon sei - gneur ah! pour eux
 nous offrons gaiement d'être les témoins de l'heureux amant d'être les témoins
 veut pas de par - ta - ge ô fa -

veut pas de par - ta - ge ô fa -

veut pas de par - ta - ge ô fa -

veut pas de par - ta - ge ô fa -

Animez.

Cresc.

C
 quel hon - neur pour nous quel hon - neur!

G
 - ta - li - té ô fa - ta - li - té!

A
 quel hon - neur pour nous quel hon - neur!

le M
R
 de l'heureux a - mant de l'heureux a - mant!

P
 - ta - li - té ô fa - ta - li - té

M
 quel hon - neur pour eux quel hon - neur!

T
 de l'heureux a - mant de l'heureux a - mant!

B
 de l'heureux a - mant de l'heureux a - mant!

S
 - ta - li - té ô fa - ta - li - té

T
 - ta - li - té ô fa - ta - li - té

B
 - ta - li - té ô fa - ta - li - té

Lent. *Plus vite.*

Piano introduction in G major, 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics range from *ff* to *p*.

PISTOIA

Mal - gré ce no - ble pa - tro - na ge croy -

First vocal system with piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Mal - gré ce no - ble pa - tro - na ge croy -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

- ez moi bien croy - ez moi bien ce ma - ri -

Second vocal system with piano accompaniment. The vocal line continues with '- ez moi bien croy - ez moi bien ce ma - ri -'. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand.

- a - - ge ne s'a - ché - ve - ra pas c'est moi c'est

Third vocal system with piano accompaniment. The vocal line continues with '- a - - ge ne s'a - ché - ve - ra pas c'est moi c'est'. The piano accompaniment has a more complex texture with many sixteenth notes.

moi qui vous le dis c'est moi qui vous le dis

Fourth vocal system with piano accompaniment. The vocal line concludes with 'moi qui vous le dis c'est moi qui vous le dis'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm.

CHOEUR de PAYSANS. Pourtant ils vont s'u -

P

B

Pourtant ils vont s'u -

Chorus vocal system for 'CHOEUR de PAYSANS'. It includes parts for Soprano (P), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are 'Pourtant ils vont s'u -' and 'Pourtant ils vont s'u -'. Dynamics are marked *p*.

Piano accompaniment for the chorus, featuring a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

P
ah! laissez donc allons donc! ce n'est pas en cor

T
_nir ils y vont ils y vont

B
_nir ils y vont ils y vont

P
fait gag' que non e'est dit ils sont te-

T
gag' que si Je gage vingt é - cus

B
gag' que si Je gage vingt é - cus

P
- nus tenus!

T
tenus tenus!

B
tenus tenus!

Dim p
 C ALLons plus de pei_ne bravons les re_vers

Dim p
 G Dieu qui vois ma pei_ne pour lui qui m'est cher

Dim p
 A Demain dans sa hai_ne sous ses doigts de fer

Dim p
 le M R ALLons plus de pei_ne bravez les re_vers

ff *p*
 P Je vois pour sa pei_ne sous ses doigts de fer. je vois pour sa pei - ne

Dim p
 M ALLons plus de pei_ne bravez les re_vers

Dim p
 T ALLons plus de pei_ne bravez les re_vers

Dim p
 B ALLons plus de pei_ne bravez les re_vers

ff *p*
 S Je vois pour sa pei_ne sous ses doigts de fer je vois pour sa pei - ne

ff *p*
 T Je vois pour sa pei_ne sous ses doigts de fer je vois pour sa pei - ne

ff *p*
 B Je vois pour sa pei_ne sous ses doigts de fer je vois pour sa pei - ne

Même mouvt
ff *Dim.*

C
 bra_vous les re_vers l'amour nous entraîne et forge nos fers
 Dim.

G
 pour lui qui m'est cher dé_sar-me la haine des démons d'en fer
 Dim.

A
 sous ses doigts de fer que Sa_tan m'entraîne au fond de l'en_fer
 Dim.

le M
 bra_vez les re_vers l'amour vous entraîne et forge vos fers
 Dim.

P
 sous ses doigts de fer Sa_tan qui l'entraîne au fond de l'en_fer
 Dim.

M
 bra_vez les re_vers l'amour vous entraîne et forge vos fers
 Dim.

T
 bra_vez les re_vers l'amour vous entraîne et forge vos fers
 Dim.

B
 bra_vez les re_vers l'amour vous entraîne et forge vos fers
 Dim.

S
 sous ses doigts de fer Sa_tan qui l'entraîne au fond de l'en_fer
 Dim.

T
 sous ses doigts de fer Sa_tan qui l'entraîne au fond de l'en_fer
 Dim.

B
 sous ses doigts de fer Sa_tan qui l'entraîne au fond de l'en_fer
 Dim.

Dim.

et for-ge nos fers car j'ai leur promesse
 des démons d'en-fer oui veill-le sans cesse
 au fond de l'en-fer je pourrai sans cesse
 et for-ge vos fers que chacun s'empresse
 Satan qui l'en-trai-ne au fond de l'en-fer flamme venge-resse
 et for-ge vos fers je pri-rai sans cesse
 et for-ge vos fers que chacun s'empresse
 et for-ge vos fers que chacun s'empresse
 Satan qui l'en-trai-ne au fond de l'en-fer flamme venge-resse
 Satan qui l'en-trai-ne au fond de l'en-fer flamme venge-resse
 Satan qui l'en-trai-ne au fond de l'en-fer flamme venge-resse

un pa-reil hon-neur à no-tre tendresse doit porter bon-heur

ô Dieu pro-tec-teur et sur sa tendresse et sur son bon-heur

bra-ver sa fu-reur à moi ma maitres-se à moi le bon-heur

de vo-tre sei-gneur la no-ble promesse doit porter bon-heur

flamme dont l'ardeur ex-pie-ra sans ces-se son fa-tal bon-heur

du fond de mon cœur pour qu'à leur tendresse Dieu porte bon-heur

de vo-tre sei-gneur la no-ble promesse doit porter bon-heur

de vo-tre sei-gneur la no-ble promesse doit porter bon-heur

flamme dont l'ardeur ex-pie-ra sans cesse son fa-tal bon-heur

flamme dont l'ardeur ex-pie-ra sans cesse son fa-tal bon-heur

flamme dont l'ardeur ex-pie-ra sans cesse son fa-tal bon-heur

Un peu plus lent.

P Cresc.

mf

M
R
allons plus de pei - ne bravez les re - vers

T
allons plus de pei - ne bravez les re - vers

B
mf
allons plus de pei - ne bravez les re - vers

fp *Cresc.* *fp* *Cresc.*

M
R
l'amour vous en - trai - ne et forge vos fers

T
l'amour vous en - trai - ne et forge vos fers

B
l'amour vous en - trai - ne et forge vos fers

fp *Cresc.* *fp* *Cresc.*

C
mf
 allons plus de pei - ne bravons les re - vers _____

G
p
 Dieu qui vois ma pei - ne pour lui qui m'est cher

le M
 R
 allons plus de pei - ne bra - vez les re - vers _____

P
p
 je vois pour sa pei - ne sous ses doigts de fer

M
mf
 allons plus de pei - ne bra - vez les re - vers _____

T
 allons plus de pei - ne bra - vez les re - vers _____

B
 allons plus de pei - ne bra - vez les re - vers _____

S
p
 je vois pour sa pei - ne sous ses doigts de fer

T
p
 je vois pour sa pei - ne sous ses doigts de fer

B
p
 je vois pour sa pei - ne sous ses doigts de fer

fp *Cresc.* *fp* *Cresc.*

C
 l'amour nous entrainé et forge nos fers
 G
 dé - sar - me la hai - ne des démons d'enfer *ff* oui - veil -
 A
 de - main
 le M
 R
 l'amour vous entrainé et forge vos fers que - cha -
 P
 Sa - tan qui l'entrainé au fond de l'en - fer flam - me
 M
 l'amour vous entrainé et for - ge vos fers je - prie -
 T
 l'amour vous entrainé et forge vos fers que - cha -
 B
 l'amour vous entrainé et for - ge vos fers que - cha -
 S
 Sa - tan qui l'entrainé au fond de l'en - fer flam - me
 T
 Sa - tan qui l'entrainé au fond de l'en - fer flam - me
 B
 Sa - tan qui l'entrainé au fond de l'en - fer flam - me
 P
fp *Cresc.* *fp* *ff*

G
le sans ces - le - se ò - - - Dieu

A
dans sa hai - - ne sous - - - ses

le M
R
- cun s'em - pres - se un - - pa -

P
i
ven - ge - - res - se flam - - me

M
- rai sans ces - se du - - fond

T
- cun s'em - - pres - se un - - pa -

B
- cun s'em - - pres - se un - - pa -

S
ven - ge - - res - se flam - - me

T
ven - ge - - res - se flam - - me

B
ven - ge - - res - se flam - - me

ff

C — pareil honneur oui — pa — reil — pa-reil honneur de — vra sans ces-se
 G — Dieu protec — teur ô Dieu ô Dieu protec — teur veil — lez veil — lez ton —
 A — vons sa fu — reur bra — — vons sa fu — reur à moi pour toujours
 le M — pa-reil honneur oui pa — reil pa-reil honneur de — vra sans ces-se
 R —
 P — me dont l'ardeur flam — — me dont l'ardeur ex — pie — ra ex — pie —
 M — du fond du coeur oui du fond du fond du coeur toujours je prierai
 T — pareil honneur oui pa — reil pareil honneur de — vra sans cesse
 B — pa-reil honneur oui pa — reil pareil honneur de — vra sans cesse
 S — me dont l'ardeur flam — — me dont l'ardeur ex — pie — ra ex — pie —
 T — me dont l'ardeur flam — — me dont l'ardeur ex — pie — ra ex — pie —
 B — me dont l'ardeur flam — — me dont l'ardeur ex — pie — ra ex — pie —

C nous porter bonheur oui j'ai leur promesse un pa-reil hon-neur à no-
 G -jours sur son bonheur oui veil-lez sans cesse ô Dieu protec-teur et sur
 A à moi le bonheur je pour-rai sans cesse bra-ver sa fu-reur à moi
 M leur porter bonheur que cha-cun s'empresse de vo-tre sei-gneur la no-
 R -ra tout son bonheur flamme ven-ge-res-se flamme dont l'ardeur ex-pie-
 P Dieu pour leur bonheur je prie-rai sans cesse du fond de mon coeur pour qu'à
 M leur porter bonheur que cha-cun s'empresse de vo-tre sei-gneur la no-
 T leur porter bonheur que cha-cun s'empresse de vo-tre sei-gneur la no-
 B leur porter bonheur que cha-cun s'empresse de vo-tre sei-gneur la no-
 S -ra tout son bonheur flamme ven-ge-resse flamme dont l'ardeur ex-pie-
 T -ra tout son bonheur flamme ven-ge-resse flamme dont l'ardeur ex-pie-
 B -ra tout son bonheur flamme ven-ge-resse flamme dont l'ardeur ex-pie-

The musical score consists of 11 vocal staves (C, G, A, M, R, P, M, T, B, S, T, B) and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are printed below each vocal staff. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

C
 tre tendresse doit porter bonheur vous nous por - te -

G
 sa tendresse et sur son bonheur Dieu veil - lez sur

A
 ma maitresse à moi le bonheur à moi tou - jours

M
 - ble promesse doit porter bonheur nous leur por - te -

P
 - ra sans cesse son fatal bonheur il ex - pie - ra

M
 leur tendresse Dieu porte bonheur Dieu leur por - te -

T
 - ble promesse doit porter bonheur nous leur por - te -

B
 - ble promesse doit porter bonheur nous leur por - te -

S
 - ra sans cesse son fatal bonheur il ex - pie - ra

T
 - ra sans cesse son fatal bonheur il ex - pie - ra

B
 - ra sans cesse son fatal bonheur il ex - pie - ra

Piano accompaniment at the bottom of the page.

- rez bon - heur vous nous por-te-rez bonheur
 son bon - heur Dieu veillez sur son bonheur
 le bon - heur à moi toujours le bonheur
 - rons bon - heur nous leur por-terons bonheur
 son bon - heur il ex-piera son bonheur il ex -
 - ra bon - heur Dieu leur por-te-ra bonheur
 - rons bon - heur nous leur porterons bonheur
 son bon - heur il ex-piera son bonheur il ex -
 son bon - heur il ex-piera son bonheur il ex -
 son bon - heur il ex-piera son bonheur il ex -

vous nous porterez bonheur oui vous nous por - te -

Dieu veil - lez sur son bonheur mon Dieu veil - lez sur

à moi toujours le bonheur pour tou - jours à moi

nous leur porterons bonheur oui nous leur por - te -

- piera son bonheur il ex - pie - ra tout

Dieu leur porte - ra bonheur oui Dieu leur por - te -

nous leur porterons bonheur oui nous leur por - te -

nous leur porterons bonheur oui nous leur por - te -

- piera son bonheur il ex - pie - ra tout

- piera son bonheur il ex - pie - ra tout

- piera son bonheur il ex - pie - ra tout

-rez bon - heur oui vous nous por - te - rez bon -
 son bon - heur mon Dieu veil - lez sur son bon -
 le bon - heur pour tou - jours à moi le bon -
 -rons bon - heur oui nous leur por - te - rons bon -
 son bon - heur il ex - pie - ra tout son bon -
 -ra bon - heur oui Dieu leur por - te - ra bon -
 -rons bon - heur oui nous leur por - te - rons bon -
 -rons bon - heur oui nous leur por - te - rons bon -
 son bon - heur il ex - pie - ra tout son bon -
 son bon - heur il ex - pie - ra tout son bon -
 son bon - heur il ex - pie - ra tout son bon -

C
- heur! _____ oui

G
- heur! _____ oui

A
- heur! _____ ah

le M R
- heur! _____ ah!

P
- heur! _____ ah!

M
- heur! _____ ah!

T
- heur! _____ ah!

B
- heur! _____ ah!

S
- heur! _____ ah!

T
- heur! _____ ah!

B
- heur! _____ ah!

(Cloches)

ff

C
G
A
M
R
P
M
T
B
S
T
B

tou - jours bon - - heur
sur son bon - - heur
moi le bon - - heur
tou - jours bon - - heur
tout son bon - - heur
sur son bon - - heur
tou - jours bon - - heur
tout son bon - - heur
tout son bon - - heur

musical notation for voices and piano accompaniment

ENTR'ACTE ET MORCEAU D'ENSEMBLE.

All^o mod^o (♩ . = 72)

PIANO.

f *sp*

Cresc. *f* *sp*

Cresc. *f* *Dim.*

Poco più lento.

f p f p f p f p

f p f p f p f p

f p f p

First system of piano accompaniment, featuring treble and bass staves with a grand staff bracket. The music consists of arpeggiated chords and moving lines in both hands.

Second system of piano accompaniment, continuing the arpeggiated texture. Dynamics markings include *sf* and *p*.

Third system of piano accompaniment, ending with a double bar line and a common time signature 'C'. Dynamics markings include *sf* and *p*.

Fourth system of piano accompaniment, marked *Andte* (♩ = 76). It begins with a common time signature 'C' and dynamics markings *fp* and *f*.

Fifth system of piano accompaniment, featuring dense chordal textures in the treble and moving lines in the bass.

CHOEUR DE PAYSANS

SOPRANOS. *p*

TÉNORS. Ils sont unis

BASSES. Ils sont u _ nis et le ton -

Ils sont u _ nis et le ton -

Detailed description: This block contains the vocal staves for a choir of peasants. It includes parts for Sopranos, Tenors, and Basses. The lyrics are 'Ils sont unis' and 'Ils sont u _ nis et le ton -'. The music is in a simple, homophonic style with a common time signature.

Sixth system of piano accompaniment, concluding the piece with a final chordal texture in both hands.

S et le tonner - re n'a pas encor grondé sur

T - ner - re n'a pas encor grondé sur eux

B - ner - re n'a pas encor grondé sur eux

S eux *p* ils sont unis

T ils sont u - nis *p* pourtant la

B ils sont u - nis *p* pourtant la

S pourtant la ter - re ne tremble pas c'est merveilleux

T ter - re ne tremble pas c'est merveilleux

B ter - re ne tremble pas c'est merveilleux

cresc.

S c'est merveilleux ils sont unis c'est étonnant ils sont unis c'est merveilleux c'est merveilleux

T c'est merveilleux ils sont unis c'est étonnant ils sont unis c'est merveilleux c'est merveilleux

B c'est merveilleux ils sont unis c'est étonnant ils sont unis c'est merveilleux c'est merveilleux

cresc.

p

S ils sont u_nis c'est merveil - leux

T ils sont u_nis c'est merveil - leux

B ils sont u_nis c'est merveil - leux c'est é - ton -

p

S c'est merveil - leux c'est merveilleux c'est merveil -

T c'est merveil - leux c'est merveilleux c'est merveil -

B - nant c'est merveil - leux c'est étonnant c'est é - tonnant

S
- leux c'est mervail - leux!

T
- leux c'est mervail - leux!

B
- leux c'est mervail - leux!

The vocal staves for Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B) are shown with lyrics: "- leux c'est mervail - leux!". The piano accompaniment is in 3/8 time, starting with a forte (f) dynamic and a crescendo leading to a piano (p) dynamic. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various articulations and dynamics.

All.^o mod.^{to} 4^o tempo.

The piano accompaniment for the first system of the instrumental section is in 3/8 time. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from forte (f) to fortissimo (fp), with a crescendo marking. The right hand has a series of eighth notes, while the left hand has a more rhythmic bass line.

The piano accompaniment for the second system of the instrumental section continues the melodic and bass lines. It includes a fortissimo (fp) dynamic marking and a crescendo. The right hand has a series of eighth notes, while the left hand has a more rhythmic bass line.

The piano accompaniment for the third system of the instrumental section continues the melodic and bass lines. It includes a fortissimo (f) dynamic marking and a crescendo. The right hand has a series of eighth notes, while the left hand has a more rhythmic bass line.

Poco più lento.

The piano accompaniment for the fourth system of the instrumental section is marked "Poco più lento." (slightly slower). It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from forte (f) to piano (p), with a crescendo marking. The right hand has a series of eighth notes, while the left hand has a more rhythmic bass line.

le MARQ. et RAYM.

Charmant vi - sa - ge oeil vif et doux beau - té

SEIG. Charmant vi - sa - ge oeil vif et doux beau - té

Charmant vi - sa - ge oeil vif et doux beau - té

sau - va - ge qui nous rend fous qu'elle a

sau - va - ge qui nous rend fous qu'elle a

sau - va - ge qui nous rend fous qu'elle a

de grâ - ce cha - cun de nous vou - drait la pla - ce

de grâ - ce cha - cun de nous vou - drait la pla - ce

de grâ - ce cha - cun de nous vou - drait la pla - ce

le M
R
de son é - poux qu'elle a de grâ - ce cha - cun de

T
de son é - poux qu'elle a de grâ - ce cha - cun de

B
de son é - poux qu'elle a de grâ - ce cha - cun de

le M
R
nous vou - drait la pla - ce de son é -

T
nous vou - drait la pla - ce de son é -

B
nous vou - drait la pla - ce de son é -

le M
R
- poux qu'elle a de grâ - ce cha - cun de nous

T
- poux qu'elle a de grâ - ce cha - cun de nous

B
- poux qu'elle a de grâ - ce cha - cun de nous

sf p sf p

M
R
T
B

vous_drait la pla_ce de son é - poux

vous_drait la pla_ce de son é - poux

vous_drait la pla_ce de son é - poux *Animez un peu.*

f p f p p

CATHERINE. (*Avec grâce.*)

Ah! com - bien

C

je vous re - mer - ci - e

C

de vos é - gards et de vos soins

c

à vous mes - sieurs vous

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a whole rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

c

mes té - moins je dois

The second system continues the musical piece. The vocal line has a whole rest followed by eighth notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

c

le bon - heur de ma vi -

The third system shows the vocal line with a whole rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.

c

- e oui je vous dois le bon -

The fourth system features the vocal line with a whole rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.

c

- heur de ma vi - e

The fifth system concludes the page with the vocal line having a whole rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.

(à Andiol.)

C

mais laissez donc un peu mon.
Animez un peu.

C

bras mais laissez donc un peu mon bras

C

(au Marquis)

AND.

mon ma - ri ne me quit - te pas Ah!
Un peu retenu.

A

j'ai si peu de temps hé - las! j'ai si peu de

A

temps si peu ah!
 1º Tempo.
sfp

A si peu ————— quel-le est jo - li - e

le M
R char-mant vi - sa - ge œil vif et doux

T char-mant vi - sa - ge œil vif et doux

B char-mant vi - sa - ge œil vif et doux

sf p sf p sf p

A ah! ————— mon Dieu quelle est jo - li - e dans leur au -

le M
R beau-té sau - va - ge qui nous rend fous qu'el-le a

T beau-té sau - va - ge qui nous rend fous qu'el-le a

B beau-té sau - va - ge qui nous rend fous qu'el-le a

sf p sf p sf p

A - da - ce ils vou - draient tous pren - dre la

le M de grà - ce cha - eun de nous vou - drait

R de grà - ce cha - eun de nous vou - drait

B de grà - ce cha - eun de nous vou - drait

sf p sf p

A pla - ce de son é - poux

le M la pla - ce de son é - poux qu'elle a de

T la pla - ce de son é - poux qu'elle a de

B la pla - ce de son é - poux qu'elle a de

S ils sont u - nis et le ton -

T ils sont u - nis et le ton -

B ils sont u - nis et le ton -

(Bien articulé) p (Bien articulé) p (Bien articulé) p

sf p

1^{er} M
R
T
B
S

grâ - ce cha - cun de nous
grâ - ce cha - cun de nous
grâ - ce cha - cun de nous

-ner - re n'a pas en - cor grondé sur eux ils sont u -
-ner - re n'a pas en - cor grondé sur eux ils sont u -
-ner - re n'a pas en - cor grondé sur eux ils sont u -

sf

1^{er} M
R
T
B
S

vou - drait la pla - ce de son é - poux
vou - drait la pla - ce de son é - poux
vou - drait la pla - ce de son é - poux

-nis pourtant la ter - re ne tremble pas c'est merveil - leux ils sont u -
-nis pourtant la ter - re ne tremble pas c'est merveil - leux ils sont u -
-nis pourtant la ter - re ne tremble pas c'est merveil - leux ils sont u -

f

le M
R
T
B
S
T
B

quelle a de grâ - ce cha - cun de
 quelle a de grâ - ce cha - cun de
 quelle a de grâ - ce cha - cun de
 - nis et le ton - ner - re n'a pas en - cor grondé sur
 - nis et le ton - ner - re n'a pas en - cor grondé sur
 - nis et le ton - ner - re n'a pas en - cor grondé sur

f *p* *sf* *p*

le M
R
T
B
S
T
B

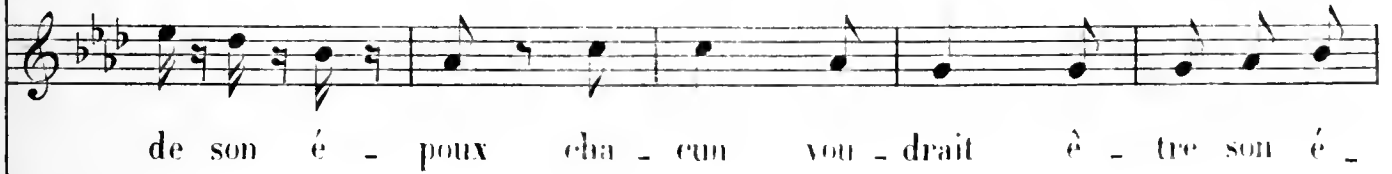
nous vou - drait la place
 nous vou - drait la place
 nous vou - drait la place
 eux ils sont u - nis pourtant la ter - re ne tremble
 eux ils sont u - nis - pourtant la ter - re ne tremble
 eux ils sont u - nis pourtant la ter - re ne tremble

f *p* *sf* *p*

CATHERINE.



ANDIOL.

le M
R

T



B



S



T



B



C
- sieurs.

A
- poux.

M
R
- poux.

T
- poux.

B
- poux.

S
p
ils sont u - nis pourtant la terre ne tremble pas c'est merveil -

T
p
ils sont u - nis pourtant la terre ne tremble pas c'est merveil -

B
p
ils sont u - nis pourtant la terre ne tremble pas c'est merveil -

C


 mer - ci mes - sieurs mer - ci

A



 cha - cun veut ê - tre son é -

le M
 R


p cha - cun veut ê - tre son é -

T


p cha - cun veut ê - tre son é -

B


p cha cun veut ê - tre son é -

S


 - leux c'est é - ton - nant c'est mer - veil - leux c'est é - ton - nant c'est merveil -

T


 - leux c'est é - ton - nant c'est mer - veil - leux c'est é - ton - nant c'est merveil -

B


 - leux c'est é - ton - nant c'est mer - veil - leux c'est é - ton - nant c'est merveil -



The musical score consists of nine staves. The top staff is for the Soprano (C), featuring a melodic line with a long, sweeping slur and two vocalizations: "ah!" and "ah!". Below it are the vocal parts for Alto (A), Mezzo-Soprano (M), Tenor (T), Bass (B), Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). Each of these seven parts has a long, sustained note with a slur, followed by a rest and then a half note. The lyrics for these parts are: Alto (-poux), Mezzo-Soprano (-poux), Tenor (-poux), Bass (-poux), Soprano (-leux), Tenor (-leux), and Bass (-leux). The bottom staff is for the piano, starting with the instruction "Suivez" above the treble clef. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a single note in the left hand, both with a long slur.

Lento.

C

mer - ci!

A

f *Dim: p*

oui son é - poux!

le M
R

f *Dim: p*

oui son é - poux!

T

f *Dim: p*

oui son é - poux!

B

f *Dim: p*

oui son é - poux!

S

f *Dim: p*

c'est mer - veil - leux!

T

f *Dim: p*

c'est mer - veil - leux!

B

f *Dim: p*

c'est mer - veil - leux!

Lento.

Tempo 4º

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a series of sixteenth-note runs in the treble clef, with the bass clef providing a simple harmonic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar sixteenth-note runs in the treble clef and accompaniment in the bass clef. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

Third system of musical notation, featuring a more complex rhythmic pattern in the treble clef with dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano). The bass clef continues with accompaniment. A dynamic marking of *f* is located below the system.

Fourth system of musical notation, featuring sixteenth-note runs in the treble clef and accompaniment in the bass clef.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. It includes the instruction *en retenant* (holding) and *tempo.* (tempo). The treble clef has long notes, while the bass clef has a more active accompaniment.

TRIO.

All^o Moderato (♩ = 108)

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and melodic lines, including a triplet of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *p*.

The second system continues the piano introduction. The right hand has a trill (*tr*) and a triplet of eighth notes. The left hand continues with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *p*.

GILLETTE.

Voi-ci sa gour-de sa bou-teil-le

The vocal line for Gillette consists of a single staff with lyrics. The melody is simple and follows the rhythm of the piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Poco rit. qui jamais ne l'a-ban-don-nait

ANDIOL.

Ab-

The piano accompaniment for the second system includes the vocal line for Gillette and the piano accompaniment for the vocal line for Andiol. Dynamics include *p*, *f*, and *p*. The tempo marking *Poco rit.* is present.

-sente est la li-queur ver-meil le

The vocal line for Andiol consists of a single staff with lyrics. The melody is simple and follows the rhythm of the piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Poco rit. GILL.

qui de ses maux le con-so - lait Puis —

Tempo

Suivez. *f* *p*

AND.

sa vieille pi - pe Où ré-

MATH. GILL.

-side un reste de ta - bac Vraiment! Puis sa

tr *tr* *b*

AND.

bour - se Tout-à-fait vi - de

p

c'était ainsi de son vi - vant c'était ainsi de son vi - vant

GILL. AND.

Un sac à pou - dre et des bal - les de

MATH. AND.

plomb C'est bien - mais vois donc en - cor Vois

G

A

M

Une ar - me de com - bat

donc et d'une forme an - ti - que

Don - ne! donne moi

Ten.

M

vi - te ah! je la recon - nais!

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a long note on 'vi' followed by a melodic phrase for 'te ah! je la recon - nais!'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

M

ar - me sain - te arme bé - ni - e

The second system continues the vocal line with 'ar - me sain - te arme bé - ni - e'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a dynamic marking of 'p' (piano).

M

et qu'i - ci je cherchais son pou -

The third system features the vocal line with 'et qu'i - ci je cherchais son pou -'. The piano accompaniment includes a trill ('tr') in the right hand.

M

voir contre l'hé - ré - tique en tous les temps fut au - then - ti -

The fourth system continues with 'voir contre l'hé - ré - tique en tous les temps fut au - then - ti -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'f' (forte) and a 'Marcato.' instruction.

M

-que Voi - là ce qu'il nous

The fifth system concludes with '-que Voi - là ce qu'il nous'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'f' (forte) and a 'p' (piano) marking.

M *Ten.*
 faut voi-là voi-là ce qu'il nous faut

M *Soutenu et marqué.*
 mon vieil a - mi fais que ce
And^{no} (♩ = 69)
Ritenu.

M
 ta - lisman ja - dis l'ef - froi du mé - cré - ant dé - fende au - jourd'hui

M
 ton en - fant et le gar - de con - tre Sa - tan d'en haut tu vois no -

M
 - tre dé - tres - se le dan - ger est pour lui pres - sant que Dieu sou - tienne

M sa faiblesse et qu'il confonde le méchant ami fais que ce

M ta_lis_man ja - dis l'ef - froy du mé_cré_ant dé - fende au - jourd'hui

G Mon Dieu que veut-il

A Mon Dieu que veut-il

M ton en_fant dé - fende au_jourd'hui ton en - faut

Rit. mesuré

Rit. mesuré **Tempo.**

G fai - re et quel est ce mys - tè - re à ses or_dres sou_mis met_

A fai - re et quel est ce mys - tè - re à ses or_dres sou_mis met_

G
_tons nous en pri - è - re c'est Pa - mi de mon pè - re sui - vous bien ses a -

A
_tons nous en pri - è - re c'est Pa - mi de mon pè - re sui - vous bien ses a -

G
Più f _vis met - tons nous en pri - è - re *p* met - tons nous en pri - è - re sui - *Più f*

A
Più f _vis met - tons nous en pri - è - re *p* met - tons nous en pri - è - re sui - *Più f*

G
Dim. _vous bien ses a - vis à ses or - dres sou -

A
Dim. _vous bien ses a - vis à ses or - dres sou -

M
Soutenu et marqué. mon vieil a - mi fais que ce ta - lisman jà - dis l'ef - froi du

G *- mis* met - tons nous en pri -

A *- mis* met - tons nous en pri -

M mé - cre - ant dé - fende au - jourd'hui ton en - fant et la gar - de con -

G - è - re met - tons nous en pri -

A - è - re met - tons nous en pri -

M - tre Sa - tan d'en haut tu vois no - tre dé - tres - se le danger est pour

G - è - re sui - vons bien ses a -

A - è - re sui - vons bien ses a -

M lui pressant que Dieu sou - tienne sa fai - bles - se et qu'il con - fon - de

G *_vis* c'est l'a-mi de moi

A *vis* c'est l'a-mi de mon

M *p* le mé-chant a - mi fais que ce ta - lisman ja - dis l'ef - froy du

G pè - re sui - vons bien ses a - vis sui -

A pè - re sui - vons bien ses a - vis sui -

M *f* mécréant pro - tège au - jour d'hui ton enfant pro - tège au - jour d'hui ton en - fant! — *Rit. mesuré*

G - vons bien ses a - vis sui - vons bien ses a - vis! —

A - vons bien ses a - vis sui - vons bien ses a - vis! —

M *Rit.* a - mi pro - tège ton en - fant ton en - fant! —

Suivez.

MATHÉO.

1^o Tempo.

Pre - nez cette arme sain - te

ANDIOL.

Et puis? *(Bien rythmé)*

Contre Sa - tan sans hésiter servez vous

GILL.

(Étonnée)

une ar - me à feu _____ con - tre Sa - tan

en _____ une ar - me à

(Étonné) AND.

qui dans le feu pas - se sa vie en -

feu _____ con - tre Sa - tan _____ qui dans le feu pas - se sa vie en -

G
-tiè - re

A
-tiè - re

M
en_fin! servez vous_en pour vous d'a_

M
-bord et moi du presby - tère où pour vous je prie

GILLETTE.

Vraiment!

M
-rai peut - ê - tre j'en_ten_drai

Ten.

M
Peut ê - tre j'en_ten_drai et vers vous je vien_drai

G
vous viendrez? vous vien_drez?

A
vous viendrez? vous vien_drez?

M
je vien_drai! je vien_drai!

M
(à part, avec finesse.)
oui si j'ai bien su li_re quel est

M
le vrai Sa_tan con_tre lui doit suf_fi_re un pa_reil ta_lis_

M
_man contre lui doit suf_fi_re du vieux soldat le ta_lis_man

Même mouvt

rf *p* *Cresc.* *f* *Dim.*

G
no - tre rai - son l'ac - cu - se quand son coeur gé - né - reux de lui mê -

A
no - tre rai - son l'ac - cu - se quand son coeur gé - né - reux de lui mê -

M
et si mon coeur s'a - bu - se ô mon Dieu tu ne peux m'en vouloir

p

G
_me s'a - bu - se pour fai - re des heu - reux de lui mê - me s'a - bu - se

A
_me s'a - bu - se pour fai - re des heu - reux de lui mê - me s'a - bu - se

M
d'u - ne ru - se qui fe - rait deux heu - reux m'en vouloir d'u - ne ru - se

G
pour faire des heu - reux!

A
pour faire des heu - reux! mer - ci cou -

M
qui fe - rait deux heu - reux!

All^o (♩ = 126)

f *p* *fp*

(à part.)

G Non pas!

A -sin a-dié done laissez-moi

M et sur ce bonne nuit

fp *f p*

G car je l'ai dit en vain il prétend que je

G sor-te moi j'en-tends res-ter près de lui et si ja-

Sans respirer.

G - mais Sa-tan l'em-porte il fan-dra qu'il m'emporte aus-

Cresc. *f* *p*

Poco rit.

G *si il fau_dra qu'il m'empor_teaus si (à part avec finesse.)*

M *oui si j'ai bien su li_re quel est*

1^o Tempo.

Suivrez.

p

M *le vrai Sa_tan con_tre lui doit suf_fi_re un pa_reil ta_lis_*

f

M *_man contre lui doit suf_fi_re du vieux sol_dat le ta_lisman*

Cresc.

Dim.

G *no_tre rai_son l'ac_cu_se quand son cœur gé_néreux de lui mè_*

A *no_tre rai_son l'ac_cu_se quand son cœur gé_néreux de lui mè_*

M *et si mon cœur s'a_bu_se ô mon Dieu tu ne peux m'en vou_loir*

p

G
_me s'a_bu_se pour fai_re des heureux de lui mê_me s'a_bu_se

A
_me s'a_bu_se pour fai_re des heureux de lui mê_me s'a_bu_se

M
d'u_ne ru_se qui fe_rait deux heureux m'en vou_loir d'u_ne ru_se

G
pour fai_re des heu_reux!

A
pour fai_re des heu_reux!

M
qui fe_rait deux heu_reux! *Animez.* oui!

G
pei_ne je res_pi_re eh! quoi con_tre Sa_tan

A
pei_ne je res_pi_re eh! quoi con_tre Sa_tan

M
si j'ai bien su li_re quel est le vrai Sa_tan

G
em - ploy - er quel dé - li - re un pa - reil ta - lis - man

A
em - ploy - er quel dé - li - re un pa - reil ta - lis - man

M
con - tre lui doit suf - fi - re con - tre lui doit suf - fi - re

Cresc.

G
un pa - reil ta - lis - man un pa - reil ta - lis -

A
un pa - reil ta - lis - man un pa - reil ta - lis -

M
oui du vieux sol - dat le ta - lis - man du vieux sol - dat le ta - lis -

fp

G
- man ma rai - son s'y re - fu - se mais son cœur gé - né - reux de lui

A
- man ma rai - son s'y re - fu - se mais son cœur gé - né - reux de lui

M
- man et si mon cœur s'a - bu - se ô mon Dieu tu ne peux m'en vou -

p *Cresc.*

G
 mè - me s'a - bu - se pour fai - re des
 A
 mè - me s'a - bu - se pour fai - re des
 M
 - loir d'u - ne ru - se qui fe - rait deux

G
 heu - reux!
 A
 heu - reux!
 M
 heu - reux!

DUO, SCÈNE ET DUO.

ANDIOL.

All^{to} cantabile. (♩=76) Je suis

A
seul ô bonheur dont s'eni-vre mon â-me *Espressivo.*

Cresc. *Dim.*

Cresc. *f*

Cathe - ri - ne c'est moi *Dim.*

c'est moi Catherine ma femme!

Cresc: *f* *Dim:* *f* *Dim:*

CATHERINE.

Que voulez-vous?

Dim.

vous couriez à la mort on vient de tout m'ap-

f

Dieu quel air glaci-al

Moderato.

p

prendre et je veux vous sau-ver et je veux vous dé-fendre contre moi contre

f

C vous sur tout contre un ri - val

Virace.

f *ff*

C Pour désar -

All^o mod^{to} (♩ = 116.)

p

C - mer sa rage ex - trê - me pour cal -

C - mer ses transports ja - lous — écou - tez moi bien je vous

Un peu retenu.

C ai - me je vous ai - - - me oui je vous

ai - me et ne se - rai jamais à vous je ne se -

Tempo.
f *sp* *sp*

- rai jamais à vous

Ah! si j'ai bra -

sp *f* *p*

- vé la mort même et Sa - tan et l'enfer ja -

- loux c'était pour te di - re je t'ai - me je

Un peu retenu.

f *sp*

A

t'ai - - - me oui je t'ai - - -

A

- me et pour mourir à tes ge - noux oui pour mou - rir à tes - - - ge -

Tempo.

f *sp* *sp* *f*

CATHERINE.

- noux Non! non! je ne puis être à

f *p*

C

vous

A

moi qui t'ai - me - - d'amour si ten - dre

C
 ah! je crains de pareils discours

A

re - fu -

p

C
 hé - -

A
 - ser mè - me de m'en - ten - dre

p

C
 - las! c'est pour sau - ver vos jours

A

Cresc.

A
 Ah! par les chaînes les plus dou - ces de - vaient s'embellir nos a -

fp

A

_ mours et tu me fuis

A

tu me re_pous_ses Hé_las c'est pour sauver vos

CATH.

C

jours hé_las! c'est pour sauver vos jours oui

Cresc.

f

p

C

A

A quoi donc me sert l'exis_ten_cé si je vis hélas sans'ai

Poco più lento.

mais — si je dois souffrir en si — len — ce loin de

Son a — mour hé — las m'é — pou —
 toi qui m'as su char — mer —

— van — te dans mon coeur il jet — te l'ef — froi — mais pour —

— tant sa voix suppli — an — te vers lui m'at — ti — re mal — gré

C
moi sans a -

A
ton re - gard me trouble et m'e - ni - vre

Animez un peu.

C
- mour hé - las je dois vi - vre ah!

A
ah! sans toi je ne puis

Piu f

C
lais - se moi re - prends ta foi je veux que l'a - mi - tié nous

A
vi - vre neme fais pas _____ viens dans mes bras _____ oui je le

Retenez.

p

C
li - e crains le tré - pas et

A
veux au nom de l'a - mour qui nous li - e viens dans mes

G ne vas pas pour un bai-ser ris-quer ta

A bras et lais-se moi pour un bai-

G vie ah! ne va pas pour un baiser risquer ta

A -ser pour un baiser donner ma vi - e ah! laisse moi pour un bai-

Animez.

fp

G vie ah! ne va pas pour un baiser risquer ta

A -ser pour un baiser donner ma vi - e ah! laisse moi pour un baiser donner ma

Rit.

fp *Suivez.* *f*

G vi - e

A vi - e

Allegro (♩=144)

p

CATHERINE.

En - tends - tu?

en - tends

C tu?

A non!

A rien sur mon à - me

CATHERINE.

Ces bruits de chaî - nes et de

C

fers

ANDIOL.

Je n'en - tends rien

GATH.

et ces

C

flam - mes

J'ou - blie en te voy -

A

- ant Sa - tan et les en -

A piacere.

C
_fers j'ou_blie en te voy_ant Sa_tan et les en_

fp *Suivrez.*

C
Son a_mour hé_las m'épon_van_te dans mon

A
_fers ah!

1^o Tempo.

p

C
coeur il jet_te l'ef_froi mais pour_tant sa voix suppli_

C
_an_te vers lui m'at_ti_re mal_gré moi

A
ton re_

mf

Animez un peu.

sans a -

- gard me trou - ble et m'e - ni - vre

- mour hé - las je dois vi - vre ah!

ah! sans toi je ne puis

Più f

lais - se moi re - prends ta foi je

vi Retenez. - vre ne me fuis pas viens dans mes

p

yeux que l'a - mi - tié nous li - e crains

bras oui je le veux au nom de l'a - mour qui nous

G le tré-pas et ne va pas pour

A li - - - e viens dans mes bras et - lais - se

G un bai-ser ris-quer ta vie

A moi pour un bai-ser pour un bai-ser don-ner ma

Animez.
fp

G ah! ne va pas pour un bai-ser ris-quer ta

A vi - e ah! lais-se moi pour un bai-

G vie ah! ne va

A -ser pour un bai-ser don-ner ma vi - e ah! lais - se

fp

Rit.

pas pour un bai-ser ris-quer ta vi - e non lais - se

Rit.

moi pour un bai-ser don-ner ma vi e viens dans mes

fp *Suivrez* *f* *All^o* (♩ = 144)

moi crains le tré - pas non lais - se

bras viens sois à moi viens dans mes bras

moi crains le tré - pas ah! ne va

viens sois à moi viens car je

p *Cresc.*

pas pour un bai - ser

veux pour un bai - ser pour un bai -

C ris - quer ta

A - ser je veux dou -

C vi - e!

A - ner ma' vi - e!

ANDIOL.

Le voi-ci viens tous deux

CATHERINE.

Quoi donc? que veux tu fai - re?

il en est temps en - cor courons au presby-

-tè - re courons!

viens!

viens!

GILLETTE

me

ff

ah! je meurs d'ef - foi

sf

Andante (♩=69)

Le MARQUIS.

Mesuré.

je n'entends rien

avançons

le M

un Diable fait sur ce modèle un Belzébuth avec de pareilles fa -

Sostenuto.

mf *p* *A piacere.*

- cons ne doit pas je sup - po - se effray - er u - ne

p

bel - le

f

c'est el - le et

Riant.

M *f*

seu - le ah! ah! ah! ah! eh! oui la chose est natu -

A piacere.

M *f*

- rel - le le mari tremblant de frayeur s'est en - fui la laissant au pouvoir du vain -

GILLETTE.

O ter-reur!

-queur o bonheur!

f *p*

le MARQUIS.

(Avec élégance, un peu maniéré.)

Un peu plus vite.

Rassu-rez

1^o Tempo.

vous ma fi-an-cé - e vous crai-gnez tremblante et gla-

p

-cé e et de m'entendre et de me voir et de m'entendre et de me

voir on vous a peint le diable en noir il en

est de couleur de ro - se s'ils brû - lent comme on le sup -

- po - se de leurs feux l'é - ter - nelle ar - deur l'é - ter - nelle ar -

Rit. *Suivez* *Cresc* *f* *Dim*

- deur n'e - xiste hé - las que dans leur

p

coeur de leurs feux l'é - ter - nelle ar -

1e M

deur n'ex_iste hé_las que dans leur cœur n'ex_iste hé_las que dans leur cœur

Cresc. *f* *Dim.* *f*

1e M

de leurs feux l'é_ternelle ardeur n'ex_iste hé_las que dans leur cœur

Rit. *Animez un peu.*

p *Suivez.*

GILL:

pp

Sur_pri_se sans é - ga - le qui confond ma rai - son où donc ai-je enten-

G

_du cet_te voix in_fer - na - le où donc? où

G

done? où donc?

le MARQUIS.

El - le se tait

Ten.

elle est é - mu.e avec Satan quand femme hé -

Ten.

- si - te elle est vaincu - - e

GILLETTE.

O ciel!

ce passa - ge se - cret

Ten.

par lequel autrefois

près de moi se glissait cet autre Belzé -

Ten.

G *buth le marquis sic'était sic'était lui*

G *Cou-ra-ge! assurons nous du*

(Avec fermeté au Marquis)

G *fait All^o Moderato. (♩ = 100.) je crains peu Belzé-*

G *buth ton accent doux et traî - tre et l'ordon - ne de dispa-*

G *-raî - tre ou si non sur toi je fais*

G
 feu avec cet-te ar-me sain-te (à part)
 M
 c'est la voix de Gil-

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The vocal line (G) begins with the lyrics 'feu avec cet-te ar-me sain-te' and includes a '(à part)' instruction. The piano accompaniment (M) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include a forte 'f' marking.

G
 dispa-rai à l'ins-
 M
 -let-te ah Dia-ble!

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The vocal line (G) continues with 'dispa-rai à l'ins-' and 'let-te ah Dia-ble!'. The piano accompaniment (M) features a dense texture of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include a piano 'p' marking.

G
 -tant ou je ti-re (à part)
 M
 elle en est ca-pa-ble tant elle est

Detailed description: This system contains the third two systems of music. The vocal line (G) continues with '-tant ou je ti-re' and '(à part)'. The piano accompaniment (M) features a dense texture of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include forte 'f' and piano 'p' markings.

(à Gillette)
 M
 bê-te ne tirez pas ne tirez pas
 Plus vite.
 M
 f) cresc:

Detailed description: This system contains the fourth two systems of music. The vocal line (M) includes the instruction '(à Gillette)' and the lyrics 'bê-te ne tirez pas ne tirez pas' and 'Plus vite.'. The piano accompaniment (M) features a dense texture of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include fortissimo 'f)' and 'cresc:' markings.

(à part avec finesse)

G

le M

netirez pas!

Mais il me

(♩ = 108.)

Allegretto.

f

ff p

G

semble que l'en_fer trem - ble que son courroux devient plus

G

le M

doux

d'honneur je tremble c'est il me semble pour un a -

oui son cour -

G

le M

-roux de_vient plus doux oui son cour_roux de_vient plus

-veu jou_er gros jeu pour un a - veu jou_er gros

G: doux ah! j'y vois clair oui Lu-ci-fer
 M: jeu on peut c'est clair tu-er l'en-fer
 P: *fp* *fp*

G: paraît moins fier même il a l'air d'avoir grand peur
 M: et Lu-ci-fer pai-rait tropcher et son bon-heur
 P: *fp* *fp* *fp*

G: ah! quel bonheur ah! quel bon-heur
 M: et cette erreur et cet-teur-reur
 P: *fp* *f*

G: mais il me sem-ble que l'enfer trem-ble que son cour-
 M: d'honneur je trem-ble c'est il me sem-ble pour un a-
 P: *Dim.* *p*

G *f* -roux devient plus doux oui Lu-ci-fer paraît moins
 le M -veu jou-er gros jeu d'honneur je trem-ble c'est il me-

G fier il a grand peur ah! quel bon-heur! dis-pa-
 le M sem-ble pour un a-veu jouer gros jeu

Allegro (♩ = 126) *sfp*

G -rais! dis-pa-rais!
 le M je ne puis impos-

sfp

le M -si-ble il faut donc que le dia-ble ait lui-même enle-vé ce pas-sage introu-

sfp

G dis - pa - rais! quoi tu n'as pas encor dis - pa -

M - va - ble attends donc

sf *sf* *sf*

G - ru eh! bien donc!

M je ne puis

(Tirant le pistolet en l'air)

sf *sf* *ff*

le MARQUIS.

Je suis mort!

Plus lent. *All^{to}* con brio.
(♩ = 96)

ff *ff*

GILLETTE.

(à pleine voix)

le Diable est mort le Diable est

p

G
mort le Diable est mort mort sous mes coups quel coup du sort ah! quel bon-

G
-heur le Diable est mort — ah! quel bon-heur ah! quel bonheur le Diable est

G
mort!

le M
non! non! non! je ne suis pas mort je crois que je res - pi - re en -

le M
-cor je crois que je res - pi - re en - cor mais pru - demment fai - sons le

mort mais prudemment fai_sons le mort mais pru-dem-
 le Diab^{le} est mort le Diab^{le} est

-ment fai_sons le mort fai_sons le mort oui prudemment
 mort le Diab^{le} est mort mort sous mes coups quel coup du

mort le Diab^{le} est mort mort sous mes coups quel coup du
 fai_sons le mort je crois que je res_pire en-

sort ah! quel bonheur le Diab^{le} est mort ah! quel bon-
 -cor faisons le mort oui prudemment faisons le mort je crois que

G *le M*

heur ah quel bon-heur le Diable est mort le Diable est

je res-pire en-cor fai-sons le mort oui pru-dem-ment

Cresc:

This system contains the first two vocal lines and the piano accompaniment. The vocal lines are in G major and 7/8 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a *Cresc:* marking in the right hand.

G *le M*

mort le Diable est mort le Diable est mort le Diable est

fai-sons le mort non non non je ne suis pas

This system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines repeat the phrase 'le Diable est mort' and then 'je ne suis pas'. The piano accompaniment includes a *f* (forte) marking and continues with the rhythmic accompaniment.

G *le M*

mort le Dia-ble est mort!

mort fai-sons le mort!

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal lines end with 'le Dia-ble est mort!' and 'fai-sons le mort!'. The piano accompaniment features a *ff* (fortissimo) marking and continues with the rhythmic accompaniment.

This system shows the final part of the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern and harmonic structure established in the previous systems.

N° 16.
FINAL.

All^{to} maestoso. (♩=84)

PIANO.

Lourdement.
p *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.*

Seigneurs et paysans. (*Dans la coulisse*)

T *p*
Va - de re - tro sa - tanas loin de nous con - dui - tes pas

B *p*
Va - de re - tro sa - tanas loin de nous con - dui - tes pas.

T *p*
va - de re - tro sa - tanas va - de re - tro sa - tanas

B *p*
va - de re - tro sa - tanas va - de re - tro sa - tanas

T *p*
ne reviens plus i - ci bas ne reviens plus i - ci bas

B *p*
ne reviens plus i - ci bas ne reviens plus i - ci bas

Ten.

S
que le saint bu_cher s'al_lu_me que la flamme le con_su_me

T
que le saint bu_cher s'al_lu_me que la flamme le con_su_me

B
que le saint bu_cher s'al_lu_me que la flamme le con_su_me
marquez chaque note.

S
et que le ciel livre au vent les cen_dres du mé_cré_ant

T
et que le ciel livre au vent les cen_dres du mé_cré_ant

B
et que le ciel livre au vent les cen_dres du mé_cré_ant

S
oui que le ciel livre au vent les cen_dres du mé_cré_ant

T
oui que le ciel livre au vent les cen_dres du mé_cré_ant

B
oui que le ciel livre au vent les cen_dres du mé_cré_ant

S
T
B

va - de re - tro sa - ta - nas va - de re - tro

va - de re - tro sa - ta - nas va - de re - tro

va - de re - tro sa - ta - nas va - de re - tro

f Un peu plus vite.

S
T
B

sa - ta - nas va - de re - tro sa - ta - nas

sa - ta - nas *ff* va - de re - tro sa - ta - nas

sa - ta - nas *ff* va - de re - tro sa - ta - nas

sa - ta - nas va - de re - tro sa - ta - nas

(Ils entrent en scène)

Cresc. *ff*

S
T
B

ne reviens plus i - ci bas

ne reviens plus i - ci bas

ne reviens plus i - ci bas

ne reviens plus i - ci bas

S
T
B

p où donc est-il?
p où donc est-il?
p où donc est-il?

GILLETTE.

le MARQUIS. De - vant l'arme bé -

C'est par son énergi - e que nous sommes sau - vés

(à Pistoia) (à Matheo)

G
- ni - e qui me venait de vous Satan a dispa - ru dispa - ru! dispa -
PISTOIA. (à Gillette)
disparu?
MATHÉO. (à Gillette)
disparu?

(au Marquis.)

G

vu! vous étiez là vous l'a-vez vu Le MARQ. J'étais

S

dispa - ru!

T

dispa - ru!

B

dispa - ru!

Un peu plus vite.

(Avec embarras.)

le M

là je l'ai vu dispa -

le M

-ru dis - pa - ru en ju - rant que dans ce vil -

le M
- la - ge il ne re_vien_drait plus il l'a

GILLETTE.

dit Oui vrai - ment il me sem_ble en - cor l'en -

le MARQUIS.

- ten - dre en ce mo - ment Et pour ré - com - pen -

le M
- ser cet ac - te de cou - ra - ge qui du ma - lin es -

A piacere.

le M
- prit nous a pré_ser_vés tous de Gil_let_te j'en_tends de_ve_nir l'é -

Suivrez. *f*

CATHERINE.

Musical staff for Catherine, showing a treble clef and a few notes in the first measure.

ANDIOL.

Musical staff for Andiol, showing a treble clef and a few notes in the first measure.

Ah quel bonheur nou-

moi son beau frè-re

te M

Musical staff for Catherine, showing a treble clef and a few notes in the first measure.

-poux

S

Musical staff for Soprano (S), showing a treble clef and a few notes in the first measure.

Vous!

T

Musical staff for Tenor (T), showing a treble clef and a few notes in the first measure.

Vous!

B

Musical staff for Bass (B), showing a bass clef and a few notes in the first measure.

Vous!

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass clefs with chords and melodic lines.

Tempo.

Récit très animé.

C

Musical staff for Catherine, showing a treble clef and a few notes in the first measure.

veau

GILLETTE.

Le Diable n'est plus au vil-

A

Musical staff for Andiol, showing a treble clef and a few notes in the first measure.

ah! j'en mourrai de joi-e

PISTOIA

Musical staff for Pistoia, showing a treble clef and a few notes in the first measure.

Et moi de ra-ge

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass clefs with chords and melodic lines.

G

- la - ge
Le MARQUIS.

il est désormais au châ - teau

All^o

p *f*

CATHERINE

Le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pute et dé - sor -

All^{to} spiritoso. (♩ = 104.)

sf *p*

- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bon - heur et la

sf *p*

paix le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pu - te et dé - sor -

GILLETTE

le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pu - te et dé - sor -

ANDIOL.

le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pu - te et dé - sor -

le MARQ. et PISTOIA.

MATHÉO.

le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pu - te et dé - sor -

- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bonheur et la

G

- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bonheur et la

A

- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bonheur et la

M

- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bonheur et la

M

- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bonheur et la

C
G
A
1^e M
et P
M

paix
paix
paix
paix

S
CHOEUR. *ff*
Le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pute et de - sor -

T
RAY. avec les 1^{ers} Tén. *ff*
Le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pute et de - sor -

B
ff
Le Diable n'est plus au vil - la - ge plus de dis - pute et de - sor -

S
- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bon - heur et la

T
- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bon - heur et la

B
- mais rè - gneront dans chaque mé - na - ge l'amour le bon - heur et la

CATHERINE



l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la

GILLETTE



l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la

ANDIOL



l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la

le MARQUIS



l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la

PISTOIA



l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la

MATHEO



l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la



— l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la



— l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la



— l'amour le bonheur et la paix l'amour le bonheur et la



C
 paix Pa - mour le bon - heur et

G
 paix Pa - mour le bon - heur et

A
 paix Pa - mour le bon - heur et

le M
 paix Pa - mour le bon - heur et

P
 paix Pa - mour le bon - heur et

M
 paix Pa - mour le bon - heur et

S
 paix Pa - mour le bon - heur et

T
 paix Pa - mour le bon - heur et

B
 paix Pa - mour le bon - heur et

8
 ff

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

la paix.

8va

ff

ff